

LUNA GAS / GAZ 700H-1000H-1150H-1300H-1600H-1900H

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCTION D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Download handleiding op www.m-design.be
Manuel à télécharger sur www.m-design.be



Zeer belangrijk : plaatsingsvoorschriften BIJ HET PLAATSEN VAN EEN M-DESIGN GASTOESTEL

Bij het niet naleven van deze instructies kunnen wij niet verantwoordelijk gesteld worden voor de slechte werking van de gashaarden en ongevallen die hierdoor kunnen gebeuren.

Onderhoud gashaarden m-design. M-design gashaarden moeten om de 2 jaar nagezien worden en een onderhoud krijgen. Dit ook om uw garantie te behouden. Indien dit niet wordt nageleefd , vervalt de garantie. Neem contact op met uw verdeler die contact opneemt met m-design om dit te laten uitvoeren.

1. Inleiding	4
2. Aansluiting	5
3. Installatie van de haard	6
3.1.1 Positionering van de haard	6
3.1.2 De gasaansluiting	7
3.1.3 Elektrische aansluiting	7
3.1.4 Ombouw van het toestel aardgas - propaan (of omgekeerd)	7
4. Monteren van het concentrisch kanaal	7-12
5. Isolatie en afwerking (convectie)	13
6. Convectie en warme lucht uitgangen	14-16
7. Monteren van een 3-zijdige binnenkader	17
8. Plaatsing van houtstammen,	
Diamond, safir of witte steentjes	18
Luna 1000 h gas	19-20
Luna 1150 h gas	21-22
Luna 1300 h gas	23-24
Luna 1600 h gas	25-26
9. De eerste keer branden	27
10. Veiligheid, advies en onderhoud	27
11. De waakvlam	28
12. Gebruik van de manuele regelaar	28
13. Technische specificaties	
Luna 1000 h gas	29
Luna 1150 h gas	30
Luna 1300 h gas	31
Luna 1600 h gas	32
Tekeningen	33-38
Afwerkingsmogelijkheden met kader	39-41
14. Wisselstukkenlijst	42
15. Garantiebepaling	43
16. Kenplaten	44-45
Bijlage	
Gebruiksaanwijzing afstandsbediening	

Tres important : recommandation POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER M-DESIGN BOIS

Nous ne sommes pas responsable des dommages consecutifs a une installation non conforme a nos recommandations d'installation

Entretien d'un foyer gaz m-design. Les foyers gaz doivent être contrôlés tout les 2 ans pour un entretien. Ceci pour préserver votre garantie. Déchéance de la garantie si l'entretien n'est pas effectué. Appeler votre revendeur qui se mettra en relation avec m-design pour effectuer un entretien.

1. Generalites	4
2. Raccordement	4-5
3. Installation du foyer gaz	6
3.1.1 Positionnement du foyer	6
3.1.2 Le raccordement de gaz	7
3.1.3 Le raccordement électrique	7
3.1.4 Modification du foyer gaz naturel vers propane (ou l'inverse)	7
4. Montage de la cheminee (tube concentrique)	7-12
5. Isolation et finition (convection)	13
6. Convection et sorties d'air chaud	14-16
7. Montage du cadre interieur	17
8. Mise en place des bûches, diamant, Saphir, ou cailloux blancs	18
Luna 1000 h gaz	19-20
Luna 1000 h gaz	21-22
Luna 1300 h gaz	23-24
Luna 1600 h gaz	25-26
9. Premiere utilisation	27
10. Sécurité, conseil et entretien	27
11. La veilleuse	28
12. Utilisation de la commande manuelle	28
13. Fiches techniques	
Luna 1000 h gaz	29
Luna 1150 h gaz	30
Luna 1300 h gaz	31
Luna 1600 h gaz	32
Plan technique	33-38
Possibilité de finition cadre	39-41
14. Pièces détachées	42
15. Garantie	43
16. Plaques signalitiques	44-45
Annexe:	
Mode d'emploi de la télécommande	



Openen en sluiten van de deur

Ouverture et fermeture de la porte



Voor een eerste ingebruikname moet u het venster schoonmaken en vrijmaken van elk stof en vetsporen. Dit is ook de enige onderhoudshandeling die door de gebruiker mag uitgevoerd worden op het toestel.

Avant une premier mise en marche, nettoyez bien la vitre de toute poussière et traces de graisses. Ceci est aussi la seule action d'entretien que l'utilisateur peut effectuer sur le foyer.



Dankzij een gepantenteerd systeem, kan de deur heel gemakkelijk geopend worden onder een hoek van 45° om een gebruiksvriendelijke schoonmaak van het venster toe te laten

Grace à un système breveté, la vitre peut être ouverte très facilement sous un angle de 45°, permettant ainsi un nettoyage facile de la vitre



Openen Ouverture

Boven het glas (onder de bovenlat) zijn haken voorzien (links, rechts en midden). Duw deze naar omhoog met u vingers. Het venster kan nu geopend worden.

Au dessus de la vitre (en dessous de la baguette supérieure), sont prévus des crochets (à gauche, droite et au milieu). Soulever légèrement avec vos doigts. La vitre peut maintenant basculer sous 45°.



Sluiten Fermeture

Om te sluiten, slaat u voorzichtig (maar toch niet te zacht) het venster tegen de haken zodanig dat het lipje inhaakt. Controleer dat alle haken ingehaakt zijn.

Pour fermer la vitre, appuyer fort avec vos deux mains pour accrocher la vitre dans le crochet. Vérifier que tous les crochets sont raccrochés.

1. Inleiding

Dit toestel is een inbouwhaard met een gesloten verbrandingssysteem en is ontworpen voor sfeer en gezelligheid in uw woonkamer. Het is een efficiënte warmtebron en geeft het gevoel van een echte openhaard.

Het gesloten verbrandingssysteem berust op het principe dat door de natuurlijke trek in de haard, waarbij de verbrandingsgassen naar buiten worden afgevoerd, de voor verbranding van gas benodigde lucht (zuurstof) van buiten het huis wordt toegevoerd. Dit gebeurt door middel van twee concentrische kanalen. Het binnenste kanaal zorgt voor de afvoer van de rookgassen en het buitenste kanaal voor de aanvoer van de verbrandingslucht. Het voordeel van dit principe is, dat dit toestel geen zuurstof neemt uit de woonkamer en onafhankelijk van het leefklimaat in huis functioneert.

2. Aansluiting

Het toestel dient aangesloten te worden door een erkend installateur volgens de laatst geldende voorschriften. Gebaseerd op de specificaties van uw bestelling is dit een toestel ontworpen voor aardgas of propaan. Lees de instructies alvorens het toestel te installeren en in gebruik te nemen. Controleer voor het installeren de geldende lokale voorschriften (identificatie van de gascategorie) en of de regelingen van het toestel aangepast zijn.

LET OP

de haard moet op het type gas worden aangesloten
dat op het toestel is vermeld. Sluit dus nooit een propaanbrander aan op aardgas of omgekeerd !

De installateur dient rekening te houden met de volgende punten:

- het toestel moet gecontroleerd worden op dichtheid van gas en rookgasafvoer.
- het eventueel reeds aanwezige concentrisch kanaal moet op de juiste werking en dichtheid worden gecontroleerd. Dit toestel kan dan ook geplaatst worden in woningen die mechanisch worden geventileerd en kieldicht zijn. Ook voor woningen die voorzien zijn van een gesloten ventilatiesysteem is dit een ideale sfeerverwarming.
- De werking van de regelkraan, ontsteking van de waakvlam en hoofdbrander moet worden gecontroleerd.

Dit toestel is in de fabriek afgesteld en verzegeld. Verzegelde onderdelen mogen niet gewijzigd worden.

De actieve zone van het toestel omvat het kadergedeelte van voorfront van het toestel (venster)



1. Generalites

Ce foyer est un insert à système de combustion fermé, conçu pour l'ambiance et le confort de votre salle de séjour. Il constitue une source de chaleur efficace et donne l'impression d'un vrai feu de cheminée.

Les foyers au gaz à ventouse reposent sur le principe du tirage naturel du foyer, qui évacue vers l'extérieur le gaz de combustion et apporte de l'extérieur de la maison l'air (oxygène) nécessaire à la combustion du gaz. Il utilise à cet effet deux conduits concentriques. Le conduit intérieur assure l'évacuation des gaz brûlés et le conduit extérieur l'apport d'air de combustion. L'avantage de ce principe est que l'appareil n'utilise pas de l'air du living et fonctionne indépendamment de l'atmosphère qui règne dans la maison.

2. Raccordement

Cet appareil doit être raccordé par un installateur agréé conformément aux prescription en vigueur les plus récentes. Sur la base des spécifications de votre commande, il s'agit d'un appareil conçu pour du gaz naturel ou propane.

Lisez les instructions avant l'installation de l'appareil et l'utilisation de celui-ci. Veuillez contrôler avant l'installation du foyer, la réglementation locale concernant ce type de foyer (identification de la catégorie du gaz, etc...) et si le foyer est adapté à votre possibilité d'installation.



ATTENTION:

Le foyer doit être branché sur le type de gaz mentionné sur l'appareil. Ne branchez jamais un brûleur au propane sur du gaz naturel ou vice versa!

L'installateur doit impérativement veiller à ce qui suit:

- L'appareil doit être soumis à un contrôle d'étanchéité du gaz et de l'évacuation des gaz de combustion.
- Le bon fonctionnement et l'étanchéité du conduit concentrique préinstallé doit être vérifié. L'appareil peut donc aussi être installé dans des logements étanches et équipés d'une ventilation mécanique. Il constitue un chauffage d'ambiance même dans les logements équipés d'un système de ventilation fermé.
- Le fonctionnement de la vanne de régulation, de l'allumage de la veilleuse, du brûleur principal et du thermocouple doit être vérifié.

Cet appareil a été programmé et scellé en usine. Les parties scellées ne peuvent pas être modifiées.

La zone active de l'appareil concerne la partie cadre et partie avant du foyer (vitre)

3. Installatie van de haard

Controleer eerst de haard vooraleer u met de plaatsing begint.

3.1.1 Positioneren van de haard

Plaats de haard op een stabiele ondergrond en maak gebruik van de stelvoeten (fig.1) om de hoogte te regelen. Maak bout en moer los.

Nooit de haard rechtstreeks op de ondergrond plaatsen zonder de voeten. De M-design gashaarden nemen convektielucht via de onderkant van de haard



Regeling van de hoogte van het vuur van Min tot Max :

De voeten kunnen op twee manieren geregeld worden.

Eén regeling per 5 cm (zie fig 1) en een fijne regeling via de Schroefdraad (fig. 2). Dankzij deze fijne regeling kan u het toestel perfect waterpas zetten.

De minimale hoogte van vloer tot onderkant haard is 3,5 cm (A min).

De minimale hoogte "C min" is dan 22,5 cm gemeten vanaf de vloer tot de onderkant van de onderlat (fig. 3)

De maximale hoogte vanaf de vloer tot onderkant haard is 45 cm.

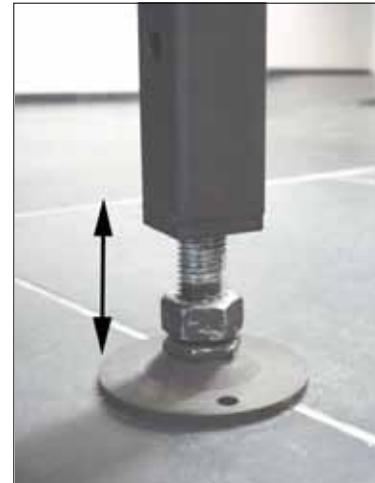


fig. 2

3. Installation du foyer gaz

Après avoir contrôlé le foyer vous pouvez installer le foyer :

3.1.1 Positionnement du foyer :

Placer le foyer sur un sol stable et utilisez les pieds de réglage (fig.1). Régler la hauteur du foyer en tournant l'écrou. `

Ne jamais placer le foyer directement sur le sol sans les pieds. Cet appareil doit prendre l'air de convection par le dessous.

Reglage de la hauteur du foyer Min / Max :

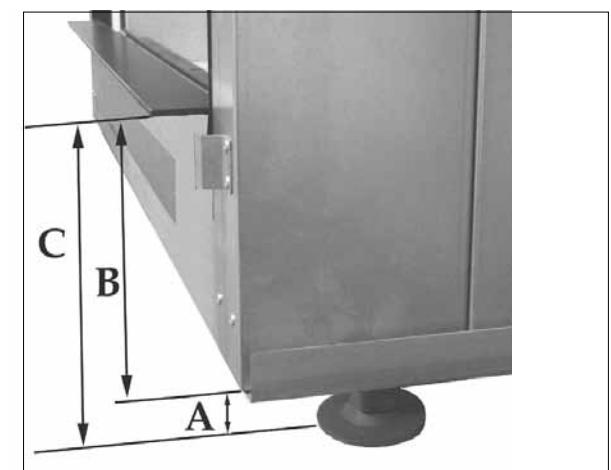
Les pieds peuvent être réglés de deux façons.

Un réglage par 5 cm (fig. 1) et un réglage fin avec tige fileté (fig. 2). Avec ce dernier réglage vous pouvez mettre le foyer parfaitement à niveau.

Le hauteur minimale mesuré du sol jusqu'en dessous du foyer est de 3,5 cm (A min). La hauteur minimale "C min" est de 22,5 cm , mesuré a partir du sol jusqu'en dessous de la baguette.

La hauteur maximale a partir du sol jusqu'en dessous du foyer est de 45 cm

fig. 3



A min = 3,5 cm

B = 19 cm

C min = 22,5 cm

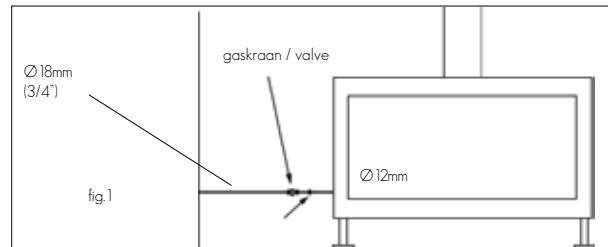
fig. 1



3. Installatie van de haard

3.1.2 De gasaansluiting

De haarden worden standaard geleverd met een Cu Ø12mm aansluiting (fig. 1). Een vast gelaste koppeling is voorzien met binnendraad 1/2" (1/2 duim) volgens CE-keuring. De aansluiting bevindt zich altijd aan de linkerkant van het toestel. Let er op dat er geen vuil in de gasleidingen blijft zitten voor u alles aansluit. Het toestel wordt altijd aangesloten met een goedgekeurde gaskraan (voor België een B.G.V. gekeurde kraan) en moet ten allen tijde bereikbaar zijn. Voorzie in de schouwmantel een deurtje om aan de kraan , de elektrische aansluiting en de manuele bediening te geraken .



3.1.3 Elektrische aansluiting

Dit toestel is uitgerust met een radiografische afstandsbediening, daarom moet het toestel geplaatst worden in de buurt van een 230V stopcontact met aarding. Zorg ervoor dat er zeker een aarding is. Opgenomen elektrisch vermogen 0,025 kW verbruik in A , frequentie 50Hz.

Bij het toestel is een scheidingstransformator meegeleverd. Deze moet tussen toestel (stekker toestel) en net (stekker muur) geplaatst worden. Dit om geen storingen te ondervinden ten gevolge van onstabiele netspanningen. In de zomer moet u de transformator uitschakelen (0-stand).

3.1.4 Ombouw van het toestel aardgas - propaan (of omgekeerd)

De ombouw mag enkel gebeuren door de fabrikant of een erkend installateur. Een nieuw kenplaat wordt voorzien.

3. Installation du foyer gaz

3.1.2 Le raccordement de gaz

Le foyer est livré standard avec un raccordement de gaz cuivre de Ø12mm (fig. 1). Un raccord soudé avec filet intérieur de 1/2" (demi-pouce) est prévu selon la norme CE. Le raccordement se trouve toujours à gauche du foyer. Assurez vous qu'il n'y pas de saletés dans les conduits avant le branchement. L'appareil doit toujours être raccordé à une valve (robinet) agréée selon les lois en vigueur du pays ou localité. Celui-ci doit toujours être accessible. Prévoir une trappe pour accéder au robinet, à la commande manuel ainsi qu'à la prise électrique (photo 1).



Scheidingstransformator/
Transformateur régulateur de tension

3.1.3 Le raccordement électrique

Cet appareil est équipé d'une télécommande, prévoir une prise électrique de 230V. N'oublier pas de débrancher l'appareil du secteur avant d'effectuer des travaux de service. Il est obligatoire de brancher l'appareil à une prise avec masse (terre). Puissance 0,025kW et fréquence 50Hz. Le foyer est livré avec un transformateur régulateur de tension . Celui-ci doit être installé entre la prise du foyer et la prise murale. Ceci pour éviter un mauvais fonctionnement du à l'instabilité du courant électrique. Pendant la saison d'été vous n'utilisez pas le foyer : mettre sur position 0 (arrière du boîtier)

3.1.4. Modification du foyer gaz naturel vers propane (ou inverse)

La modification du foyer ne peut se faire que par le fabricant ou un installateur agréé. Une nouvelle plaque signalétique est prévu.

4. Monteren van het concentrisch kanaal

Gebruik enkel concentrische buizen van het merk ONTOP-METALOTERM en dit beschreven volgens de richtlijnen in de handleiding. Onze gashaarden zijn enkel getest met buizen van ONTOP-METALOTERM. Bij het niet gebruiken van deze buizen, garanderen geen goede werking van onze gashaarden. Wij verwijzen naar tabellen op pagina 8,9,10 en 11 voor een correcte aansluiting van het rookkanaal. Tussen de buitenzijde van het kanaal en wand of plafond moet minimaal 5 cm ruimte gehouden worden. Zorg tevens voor voldoende bescherming tegen een temperatuur van ongeveer 130 °C. De geveldoorvoer moet met siliconenkit afdicht worden op de buitenmuur.

4. Montage de la cheminée

Placer le conduit concentrique comme indiqué selon le manuel et uniquement avec des conduits ONTOP-METALOTERM. Nos foyers ont été testé uniquement avec les conduits ONTOP et nous garantissons le bon fonctionnement de nos foyers que avec les conduits ONTOP. Voir les tableaux pages 8,9,10 et 11 pour un raccordement correcte du conduit de cheminée. Entre la paroi extérieure du conduit et le mur ou le plafond, prévoyez un interstice d'au moins 5 cm et une protection appropriée contre une température d'environ 130°C. Le passage de la sortie murale en façade dans le mur extérieur doit être colmaté à l'aide de mastic aux silicones.



Fig. 1 Dakdoorvoer / Raccordement toit (c₃₁)

Tab. 1 Deze opstelling aan te raden bij $\geq 3m$ / Ce raccordement est conseillé pour $\geq 3m$

$\emptyset 150/100$			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 4m) Pastille HR+ (à.p.d. 4m)
700H / 1000 H	3 m	18m	$\emptyset 60$ vanaf 2m / à.p.d 2 m : $\emptyset 75$
1150 H	3 m	18m	$\emptyset 53$
1300 H	3 m	18m	$\emptyset 60$
1600 H / 1900 H	3 m	20m	$\emptyset 75$

Tab. 2 Deze opstelling aan te raden bij $\leq 3 m$ / Ce raccordement est conseillé pour $\leq 3 m$

$\emptyset 200/130$			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 3m) Pastille HR+ (à.p.d. 3m)
700 / 1000 H	2 m	10m	$\emptyset 60$ vanaf 2m / à.p.d 2 m : $\emptyset 75$
1150 H	2 m	10m	$\emptyset 53$ vanaf 2m / à.p.d 2 m : $\emptyset 75$
1300 H	2 m	10m	$\emptyset 60$ vanaf 2m / à.p.d 2 m : $\emptyset 75$
1600 H / 1900 H	2 m	12m	$\emptyset 75$ vanaf 2m / à.p.d 2 m : $\emptyset 75$

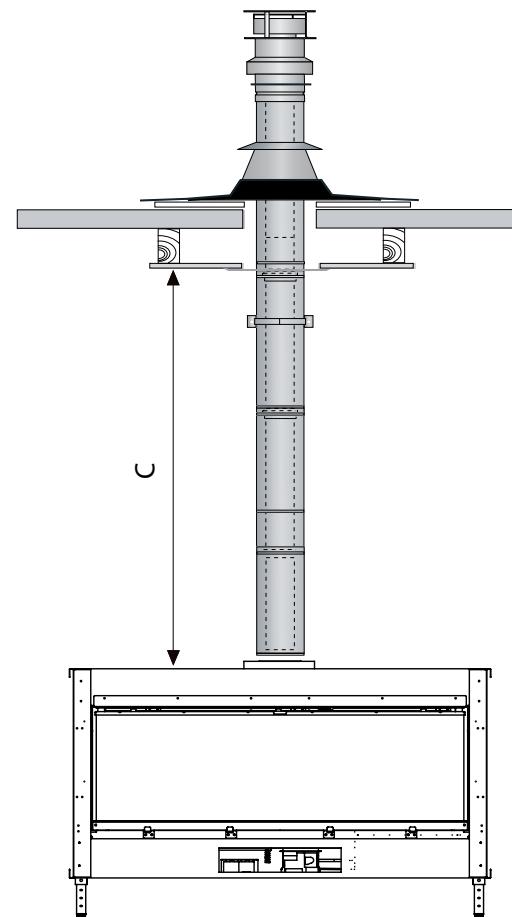


fig. 1



Fig. 2 Dakdoorvoer via bestaande schouw
Raccordement toit via cheminee existante (c 91)

Tab. 1 Ø 150 (min) / Ø 100			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 4m) Pastille HR+ (à.p.d. 4m)
700 H / 1000 H	3 m	18m	Ø 60
1150 H	3 m	18m	Ø 53
1300 H	3 m	18m	Ø 60
1600 H / 1900 H	3 m	20m	Ø 75

Tab 2 Ø200(min) / Ø 130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 3m) Pastille HR+(à.p.d. 3m)
700 H / 1000 H	2 m	10m	Ø 60
1150 H	2 m	10m	Ø 53
1300 H	2 m	10m	Ø 60
1600 H / 1900 H	2 m	12m	Ø 75

- * Verplicht te gebruiken bij aansluiting op bestaande schouw : Sanneringsset USSAN
A utiliser obligatoirement le kit de rénovation pour cheminée maçonnerie USSAN
- Deze sanneringsset moet hermetisch afgesloten zijn aan het plafondstuk !
Le kit de rénovation doit être hermétiquement fermée à hauteur de la rosace au plafond !

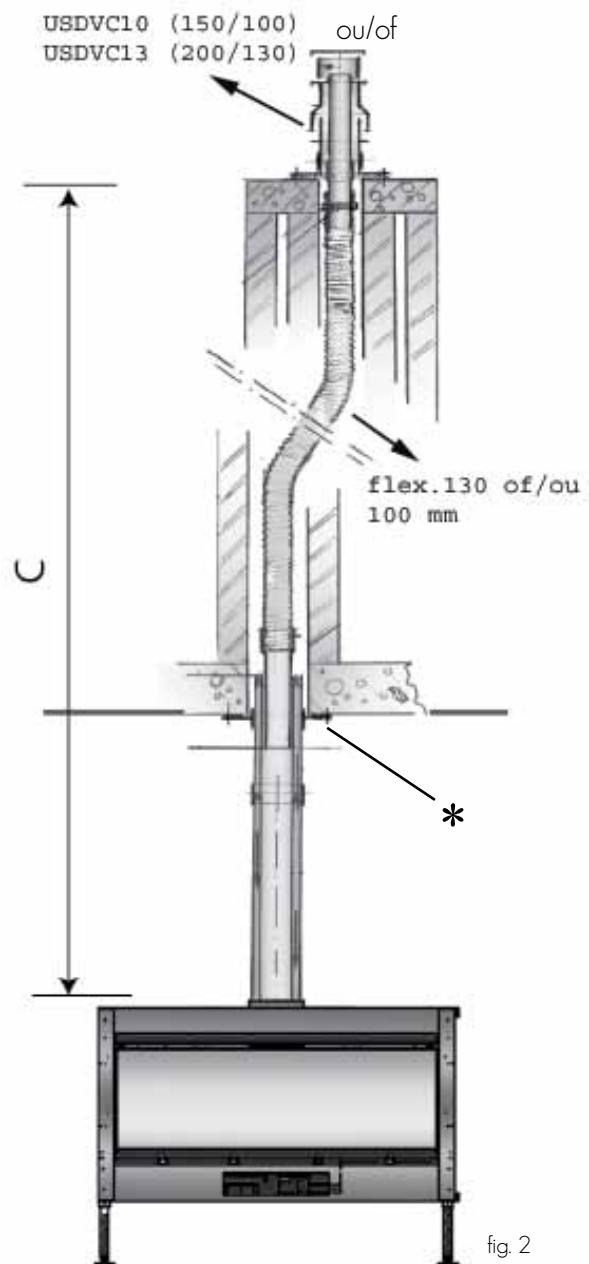


fig. 2



Fig. 3 Muurdoorvoer / Sortie murale (ζ_1)

$\varnothing 150/100$				
Toestel / Appareil	A (min)	B (min)	B (max)	Restrictie HR+ Reduction HR+
700H / 1000 H	1,25*m	muurdoorvoer sortie murale	A+1m	$\varnothing 75$
1150 H	1,25*m	muurdoorvoer sortie murale	A+0,5m	$\varnothing 60$
1300 H	1,25*m	muurdoorvoer sortie murale	= A	$\varnothing 75$

Met verloopstuk usvk13 op het toestel (fig. 3)
Avec pièce de réduction usvk13 sur l'appareil (fig. 3)

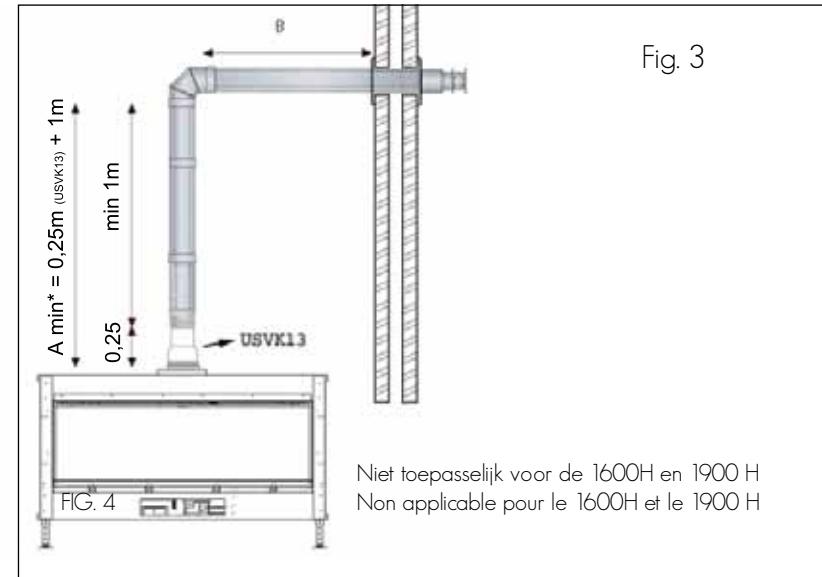


Fig. 3

(A) $\varnothing 200/130$ in combinatie met / combiné avec (b) $\varnothing 150/100$				
Toestel / Appareil	A (min) $\varnothing 200/130$	B (min) $\varnothing 150/100$	B (max) $\varnothing 150/100$	Restrictie HR+ Reduction HR+
700H / 1000 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +6m	Horiz. < 2m : $\varnothing 75$
1150 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +5m	Horiz. < 2m : $\varnothing 60$
1300 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +3,5m	Horiz. < 1m : $\varnothing 75$
1600 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +1m	-----

Wanneer er richtingsveranderingen van 90° gebruikt worden bij een LUNA 1600/1900 , dan moet met een diameter 200/130 gewerkt worden. Indien de horizontale gedeelten +/- gelijk zijn aan de vertikale gedeelten dan mag een reduc tie gebruikt worden na de laatste bocht.

Quand il y a un changement de direction de 90°, avec un LUNA 1600/1900, vous devez utiliser du 200/130. Si les parties horizontales sont +/- égal aux parties verticales vous pouvez utiliser une réduction après le dernier coude.

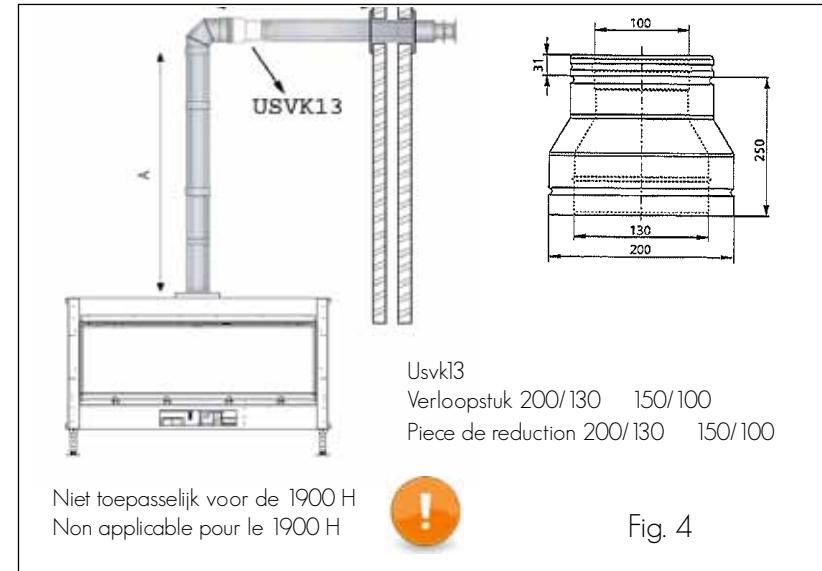


Fig. 4



Ø 200/130

Toestel / Appareil	A (min)	B (min)	Restrictie HR+ Reduction HR+	B (max)
700H / 1000H	1m	muurdoorvoer sortie murale	Ø 70	A+8m
1150 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	Ø 60	A+7m
1300 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	Ø 75	A+6m
1600 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	Ø 90	A+4m
1900 H	1m	muurdoorvoer sortie murale	Ø 90	A+2m



OPGELET

Een horizontale buis is een afremming, een vertikale buis is een extra trek. Dus hou hier ook rekening mee met het bepalen van de restrictering.

ATTENTION

Un conduit horizontal est un freinage , un conduit vertical est un tirage supplémentaire. Tenez compte de ceci pour la restriction.



Belangrijk : let er op dat elk horizontaal gedeelte niet naar beneden helt in de richting van de uitlaat .
Het is zelfs aangeraden indien mogelijk een lichte stijgende helling van 2° a 3° graden te geven, behalve op het laatste stuk waar horizontaal uitmonding komt (zie fig 1).

Important : faire attention que chaque partie horizontale n'est pas inclinée vers en bas dans la direction de l'évacuation. Il est conseillé , si possible , de donner une légère inclinaison vers le haut de 2° A 3°, sauf pour la dernière partie de sortie horizontal (voir fig. 1).

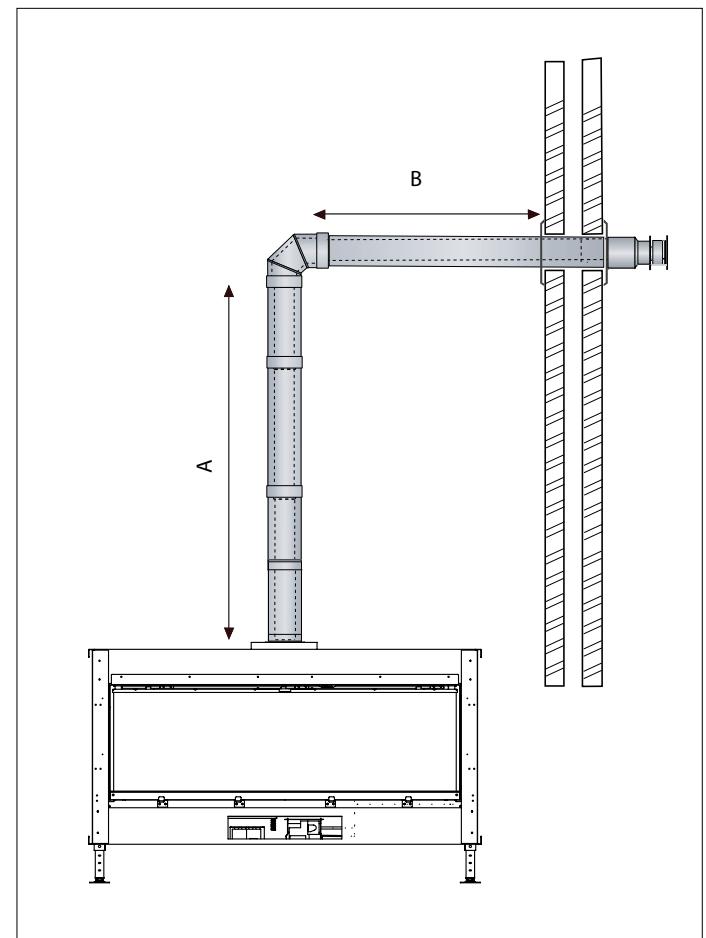
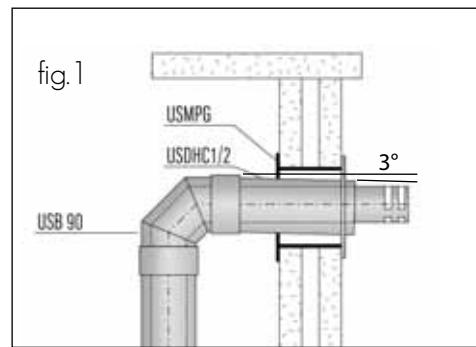
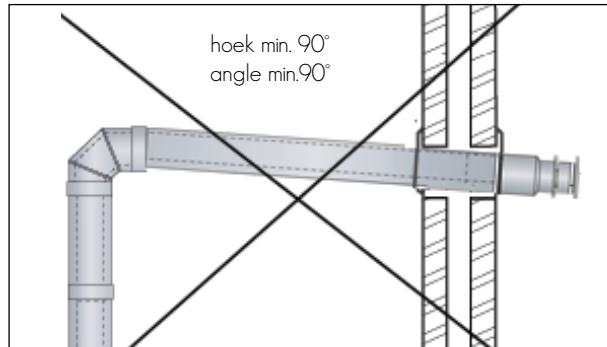




Fig. 5 Dakdoorvoer met verloop
Raccordement toit avec coude

$\emptyset 150/100$

Met verloopstuk usvk13 op het toestel
 Avec pièce de réduction usvk13 sur l'appareil

Toestel / Appareil	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C)max
700 H / 1000 H	1,25* m	A+C+0,5m	B-A-0,5m	18m
1150 H	1,25* m	A+C+0,5	B-A-0,5	17m
1300 H	1,25* m	A+C	B-A	16m
1600 H	1,25* m	A+C-0,5m	B-A+1m	16m
1900 H	1,25* m	A+C-1m	B-A+1m	14m

$\emptyset 200/130$

zonder verloopstuk / sans réduction

Toestel / Appareil	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C)max
700 H / 1000 H	1 m	(A+C) + 8m	B-A-9m	20m
1150 H	1 m	(A+C) + 7m	B-A-8m	19m
1300 H	1 m	(A+C) + 6m	B-A-7m	18m
1600 H	1 m	(A+C) + 3m	B-A-4m	18m
1900 H	1m	(A+C)+ 1m	B-A-2m	16m

Toestel / Appareil	$\emptyset 150/100$ en/ et $\emptyset 200/130$
700 H / 1000 H / 1150 H 1300 H / 1600 H / 1900 H	per bocht 90° aftrek 1m horizontaal of 1 m verticaal bijplaatsen par coude de 90° à retirer 1 m horizontal ou à rajouter 1 m vertical

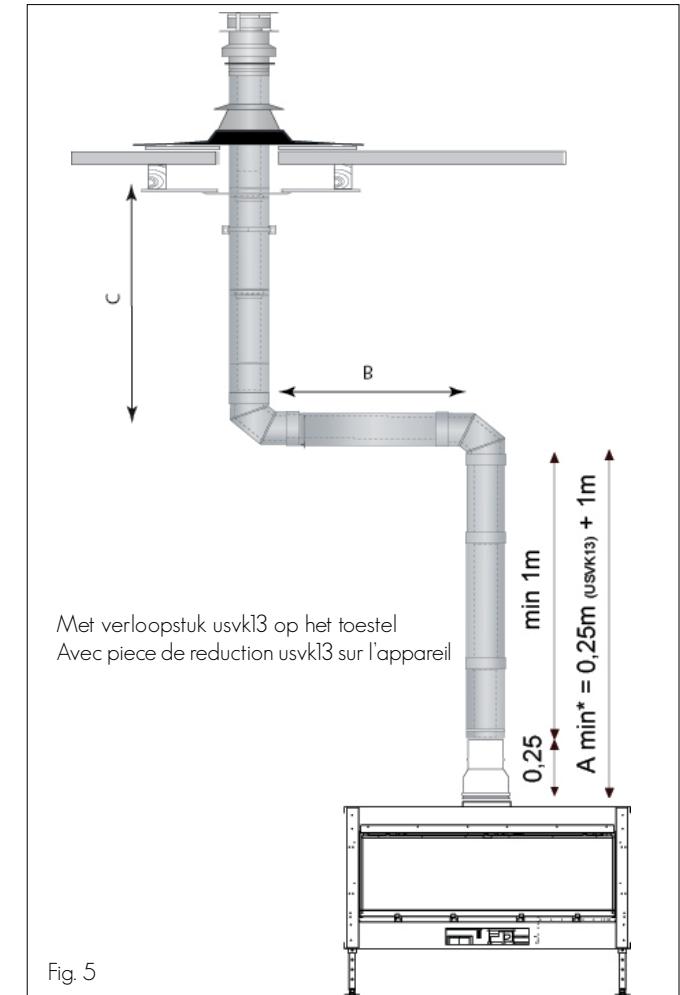


Fig. 5



Opgelet: Indien de vertikale lengte meer dan 3m langer is dan de horizontale lengte, dan moet een restrictie van $\emptyset 75$ voorzien worden.

Attention: Si la partie verticale est plus longue de 3m que la partie horizontale il faut mettre une restriction de $\emptyset 75$.



5. Isolatie en afwerking

Indien deze richtlijnen niet gevolgd worden, zal de electronica oververhitten, waardoor het toestel in veiligheid gaat F02

Nu de installatie voltooid is, kan het toestel worden ingebouwd. Vooraleer deze werken aan te vatten controleert u eerst nog even de gasdichtheid. Ontsteek de haard en controleer de werking van de haard, de dichtheid van de gasleidingen en het rookgasafvoerkanaal. Zijn deze in orde, dan kunt u definitief de isolatie- en afwerkingswerkzaamheden aanvatten. Het inbouwgedeelte van de haard wordt erg warm. Zorg daarom dat de haard niet te strak ingebouwd wordt, maar dat er ruimte is om warme lucht af te voeren. Wij raden het gebruik van de M-design isolatiekit aan om het toestel keramisch te isoleren. Andere isolatiematerialen zijn ten strengste afgeraden. Tevens mogen geen brandbare materialen voor de afwerking gebruikt worden.

Het metselwerk dient rond de haard opgetrokken te worden met een minimale luchtspouw van 5 mm voor de haard en 4cm rondom de haard , dit om de uitzetting van de haard toe te laten. Het is verboden het metselwerk op de haard te plaatsen. DE HAARD MOET VOLLEDIG VRIJ STAAN. Rondom de binnenkader dient een speling van 2mm gehouden te worden (zie ook p.17, plaatsen van een binnenkader en pagina 37,38 en 39)

Een heel belangrijk punt bij het opstellen van de LUNA GAS, is dat er rekening moet gehouden worden met de afstand van de haard t.o.v. de afwerking (marmer, gyproc, ...). De Luna is voorzien van een lipje (fig.1) die dient als referentieafstand.Tot tegen deze lip mag de afwerking aangebracht worden (fig 2 en 3).

Op die manier vermindert men dat het toestel volledig ingesloten is aan de voorzijde, waar hij zijn convectielucht moet nemen i.v.m. de afkoeling van de elektronica.



5. Isolation et finition

Si les consignes ne sont pas appliquées , l'électronique du foyer va surchauffer et le foyer se met en code erreur F02

Une fois l'installation achevée, l'appareil peut être encastré. Avant d'effectuer les travaux, veuillez contrôler une fois de plus l'étanchéité du conduit de gaz. Allumez l'appareil et contrôlez le fonctionnement de celui-ci : l'étanchéité du conduit de gaz et du conduit de fumée. Une fois avoir tout vérifié, vous pouvez finir les travaux entamés.

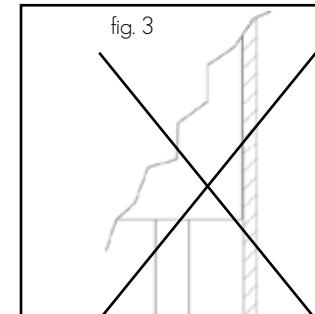
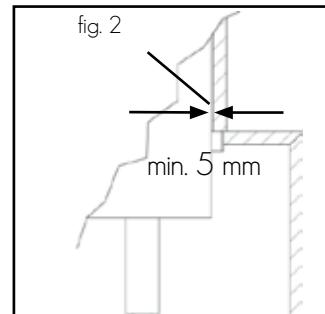
La partie encastrée du foyer est portée à une température élevée. Veuillez vérifier que le foyer ne soit pas trop étroitement encastré mais qu'il y est suffisamment d'espace pour l'évacuation de l'air chaud. Pour l'isolation du foyer, nous vous conseillons l'utilisation de plaques isolantes M-Design. Nous vous déconseillons d'utiliser d'autre produit d'isolation.



La maçonnerie doit être élévée autour du foyer. En raison de la dilatation du foyer pendant la combustion, un interstice d'au moins 5 mm doit être ménagé à l'avant du foyer et 4 cm chaque côté de l'appareil. La maçonnerie ne doit pas reposer sur le foyer. LE FOYER DOIT ETRE LIBRE. Toujours laisser 2 mm de jeu entre le cadre intérieur et la maçonnerie voir p.17 , montage du cadre intérieur et page 37,38 et 39)

Le foyer est pourvu de deux petites cornières (fig.1,). Celle-ci servent à donner une distance de référence à respecter entre le foyer et l'habillage (marbre, gyproc,...).

De cette façon l'on évite de renfermer totalement le foyer à l'avant et l'air peut circuler librement autour du foyer (fig2 et 3), pour éviter une surchauffe de l'électronique.



6. Convectie en warmeluchtuitgangen

Indien deze richtlijnen niet gevolgd worden, zal de electronica oververhitten en komt de haard in foutcode F02.

De opbouw van de haard moet worden voorzien van beluchtingroosters of openingen, zodat hier door middel van convectie de warmte kan worden afgevoerd . Het is VERPLICHT om de haard van een convectionspakket te voorzien.

Dit systeem "geleidt" de warmte door flexibels (dia:150mm) de kamer in. Het is verplicht minstens 2 openingen te voorzien. Voor de 1600H, 4 openingen en de 1900H 6 openingen .

Voor de installatie van deze kanalen, best om eerst min 1 m. verticaal naar boven te gaan om daarna een richtingsverandering door te voeren, buig vrij breed om en vermijd het gebruik van uitgangsroosters met een kleine doorlaat, want de veroorzaakte snelheidsverliezen verminderen de doeltreffendheid van de warmeluchtuitlaten. M-design heeft hiervoor ideale warmerluchtroosters ontwikkeld met vele voordelen (zie pagina 15).

De afvoerroosters zijn voorzien van 2 of 4 aansluitingen (2/4 flexibels op 1 rooster !). De twee gaten tussen de aansluitingen dienen om de schouwmantel af te koelen.

De roosters voor de luchtaanvoer convectielucht mogen niet aangesloten worden met flexibels. Deze moet altijd beneden geplaatst worden , zo laag mogelijk , ter hoogte van de onderkant toestel.



6. Convection et sorties d'air chaud

Si les consignes ne sont pas appliquées, l'électronique du foyer va surchauffer et le foyer se met en code erreur F02

L'enceinte du foyer doit être pourvue de grilles d'aération ou d'ouvertures permettant l'évacuation de la chaleur par convection. Il est OBLIGATOIRE d'équiper le foyer d'un kit de convection (photo 3).

Ce système dirige la chaleur à l'intérieur de la pièce grâce à des flexibles (dia: 150mm). Il est nécessaire d'ouvrir minimum 2 sorties d'air chaud. Pour le 1600H , 4 sorties.

Pour l'installation de ces conduits, limitez leur longueur, évitez au maximum les coudes et changements de direction, car les pertes de vitesse engendrées diminuent l'efficacité des sorties d'air en bout de course. Nous vous conseillons d'installer les grilles d'air chaud à la même hauteur pour avoir la même chaleur fournie. M-Design a élaboré des grilles de sorties d'air chaud et d'entrée d'air ambiant que vous pouvez vous procurer chez votre revendeur (voir page 15).

Les grilles de sorties ont deux ou quatres raccordement pour des flexibles (2/4 flexibles sur 1 grilles !). Le deux trous entre les raccords servent aussi à ventiler l'enceinte maçonée.

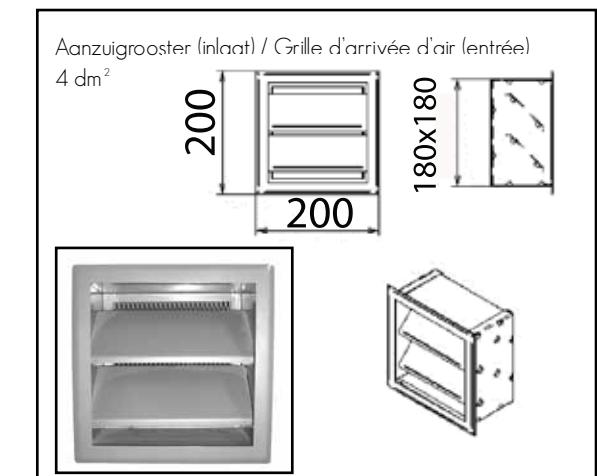
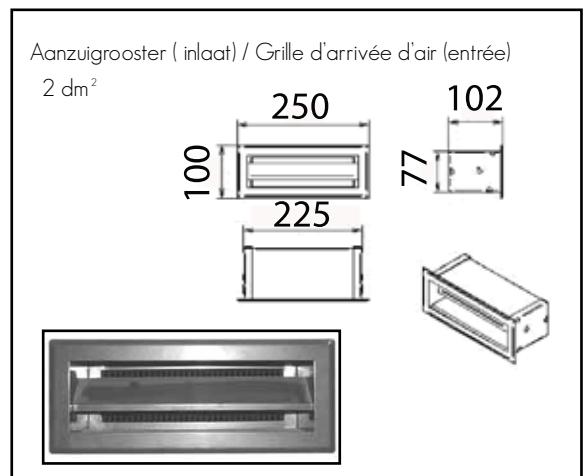
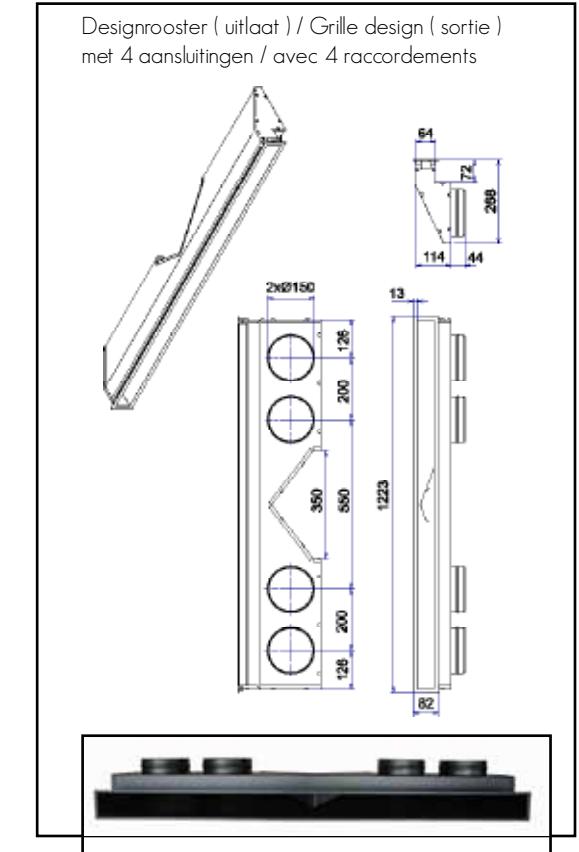
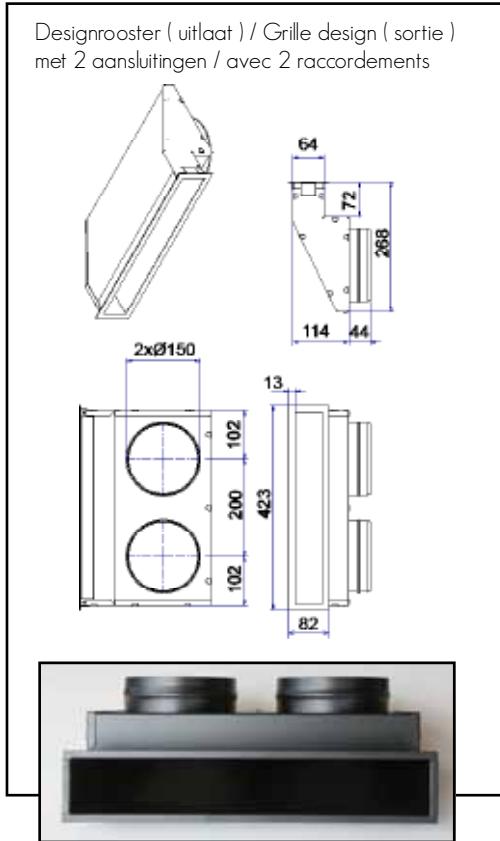
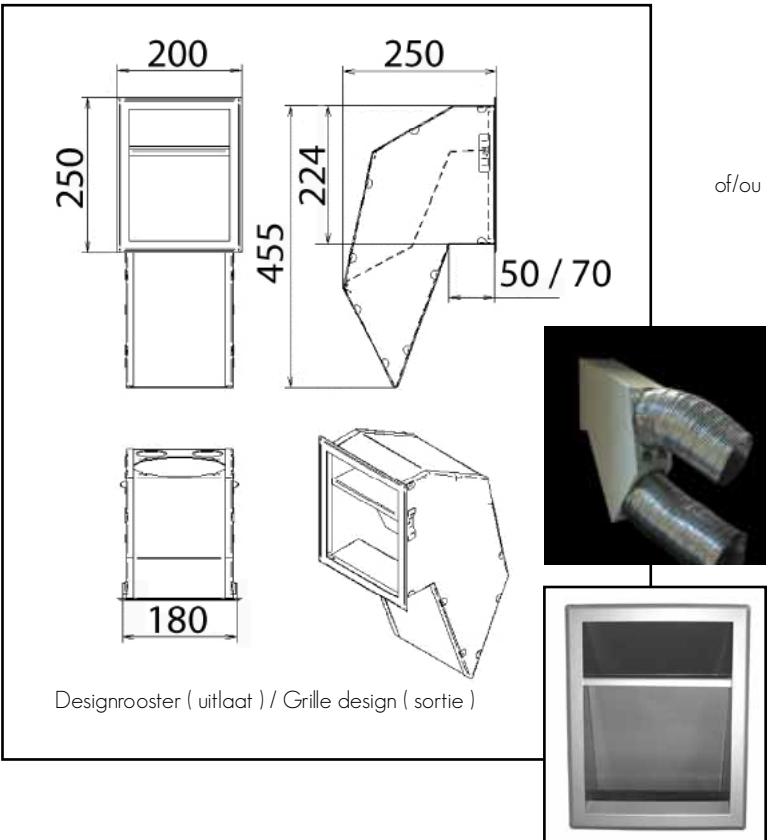
Les grilles d'arrivée d'air ambiante (à ne pas raccorder avec un flexible) doivent être placer le plus bas possible , à hauteur du dessous du foyer.

OPGELET : Een huis mag nog zo stofvrij zijn, warmtebronnen geven een circulatie van huisstofdeeltjes. Gedurende de periodes dat men niet stookt, vormt zich een accumulatie van stof in de flexibels en de roosters.

Bij het stoken kan dit geurproblemen veroorzaken. Het is aangeraden de flexibels en de roosters af en toe stofvrij te maken (dmv een stofzuiger). Na een paar keer goed doorstoken verdwijnt de geur. Dit fenomeen is te vergelijken met grijze sporen die tevoorschijn komen boven een gewone radiator. U kan in optie mooie metalen deksels bestellen bij uw dealer, om gedurende de zomerperiode de roosters af te schermen.



ATTENTION : Une maison n'est jamais à 100% libre de poussière. Des sources de chaleur et des circulations de chaleur donnent un brassage d'air et donc un brassage de poussière de maison. Cette poussière s'accumule au fur et à mesure dans les conduits flexibles et les grilles de convection. Il est donc indispensable de passer l'aspirateur dans les flexibles et les grilles de temps en temps et surtout avant une première utilisation après l'été. Ce phénomène est comparable aux tâches grisâtres que l'on observe au dessus de chauffage mural classique. Vous pouvez commander chez votre revendeur des couvercles métalliques à poser sur les grilles pendant les périodes de non utilisation du foyer.



Het is verplicht minstens twee openingen te voorzien bovenaan de haard. Voor de luna 1600h moeten vier openingen voorzien zijn van een afvoerkanaal (flexibel). De inlaatopeningen voor de natuurlijk convectie bevinden zich aan de onderkant van de haard. Plaats daarom nooit rechtstreeks de haard op de grond zonder de stelvoeten.

Bij de 1900h moeten de 6 convectiegaten aangesloten worden.

Elke opening die gemaakt wordt moet aangesloten worden met een flexibel. De lucht wordt anders aangezogen via deze opening en gaat rechtstreeks weg naar de bovenste roosters zonder het vuur af te koelen. Gevaar dat electronica oververhit (foutcode f02). Zie foto's hieronder.

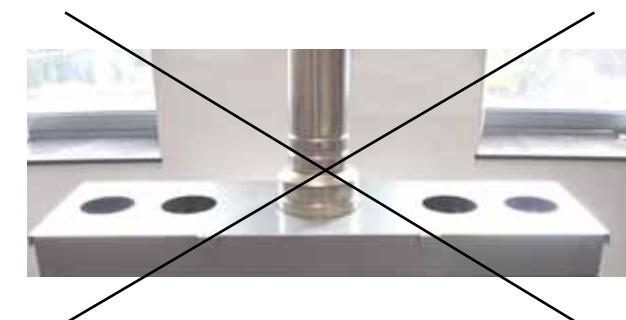
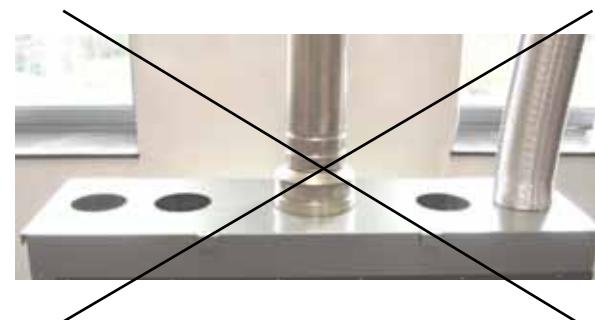
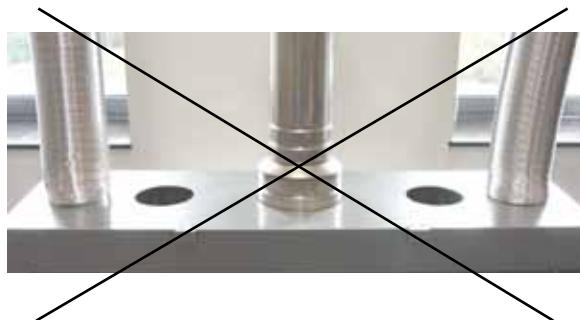


Imperativement ouvrir au moins 2 sorties d'air chaud.

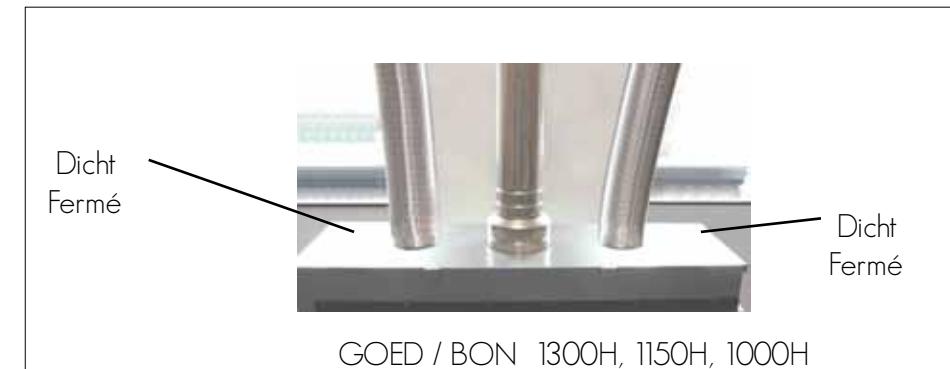
Pour le luna 1600h gaz, il faut obligatoirement raccorder les 4 ouvertures avec des flexibles. Les entrées pour l'air de convection se trouvent en dessous de l'appareil. Ne jamais poser l'appareil directement sur le sol sans les pieds réglables.

Pour le 1900h il faut raccorder les six sorties d'air.

Chaque ouverture qui sera faite doit être raccordée à un flexible. Dans le cas contraire l'air sera aspiré par cette ouverture et partira directement vers la grille supérieure, sans passer par le foyer pour le refroidir. Risque de surchauffe de l'électronique (code erreur f02). Voir photos ci-dessous.



Goed / bon



GOED / BON 1300H, 1150H, 1000H

7. Monteren van een 3-zijdige binnenkader

Haard standaard geleverd met onderlat 3,5cm en zijstukken links en rechts en bovenlat (foto 2)



7. Monter le cadre intérieur 3 cotés

Le foyer est livré standard avec la baguette de 3,5cm, les lattes latérales gauche et droite et la latte supérieure (photo 2)

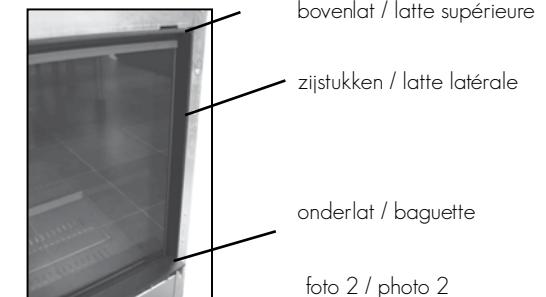


Foto 1 : Spanlipjes achterzijde latten kader passen in uitsparingen.

Bij het plaatsen van de 3-zijdige kader, moet u eerst de standaard onderlat van 3,5 cm verwijderen door deze lichtjes op te heffen en uit te halen. Vervolgens haalt u de fijne bovenlat weg door deze naar u uit te schuiven. Nadien schuift u de linker- en rechterlat naar u toe. Neem de linker- en rechterlat van de 3 zijdlige kader (3,5-7 of 10 cm) en schuif deze in de uitsparingen (volgens foto 4).

Eens deze latten op hun plaats staan, kunnen deze nadien nog van links naar recht verschoven worden en van voren naar achter, dit om nadien de kader mooi passend te maken omrand. Plaats dan de bovenlat (foto 5) en nadien de onderlat (foto 6).

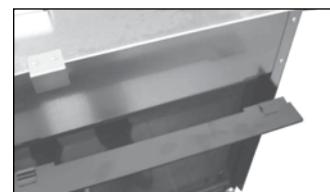
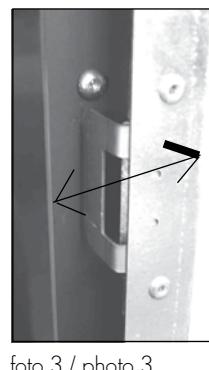


Photo 1: Fixations à l'arrière des lattes de cadre qui s'enboîtent dans les coulisses.

Pour la pose du cadre 3-cotés, enlever d'abord la baguette standard de 3,5 cm en la soulevant légèrement. Retirer les lattes latérales gauche et droite en les faisant glisser vers vous. Retirer ensuite la latte supérieure en la tirant vers vous. Prenez les deux lattes latérales du cadre de 3,5 - 7 ou de 10 cm et glissez les dans les fixation (photo 4).

Une fois les lattes en place vous pouvez faire après un léger réglage de gauche à droite et d'arrière vers l'avant pour ajusté la finition. Mettre en place la latte supérieure (photo 5) et en dernier la baguette (photo 6)

Opgelet : laat steeds een speling van 2mm tussen.
De kader en afwerking schouw (warmte = uitzetting)



Attention : toujours laisser 2mm de jeu entre le cadre et la finition (chaleur = dilatation !)

8. Plaatsing van houtstammen, diamond, safir of witte steentjes

- Zorg ervoor dat de waakvlam gedoofd is en de haard afgekoeld is.
- Open de deur van de haard door de ruit onder een hoek van 45° naar beneden.
- Verspreid de meegeleverde materialen. Dit zijn ofwel de set houtstammetjes, de set safir of de set witte steentjes. Deze materialen beschikken over de juiste hoeveelheid gekeurd. Gebruik enkel de meegeleverde materialen. Andere materialen zijn branderbedmateriaal en de meegeleverde hoeveelheid hiervan niet wijzigen.

Opgepast

Plaats niets bovenop de waakvlam. gelieve de volgende volgorde te respecteren bij het plaatsen van de houtblokken.



Plaats de grote imitatie steenkool rond de brander

Veuillez placer les grandes pièces imitation charbon autour du brûleur.

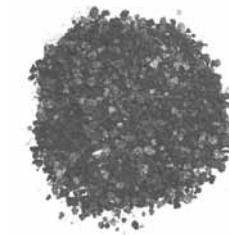


8. L'aménagement du set de bûches, diamant, saphir ou cailloux blanc.

Veuillez vérifier que la veilleuse est éteinte et que le foyer est refroidi. Basculez la vitre vers l'avant en tirant avec la main froide. La vitre bascule à 45°. Répandez les matériaux fournis. Suivant votre commande vous avez soit un set de bûches, un set de diamant, de saphir ou de cailloux blancs. Ces matériaux disposent de la quantité adéquate. Nos appareils sont agréés avec ces matériaux, veuillez donc ne pas utiliser d'autre produits. D'autres produits décoratifs sont interdits dans nos appareils.

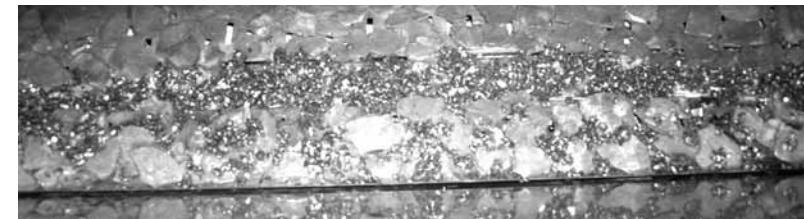
Attention:

Ne rien placer sur la veilleuse. Pour le placement des bûches veuillez respecter l'ordre suivant.

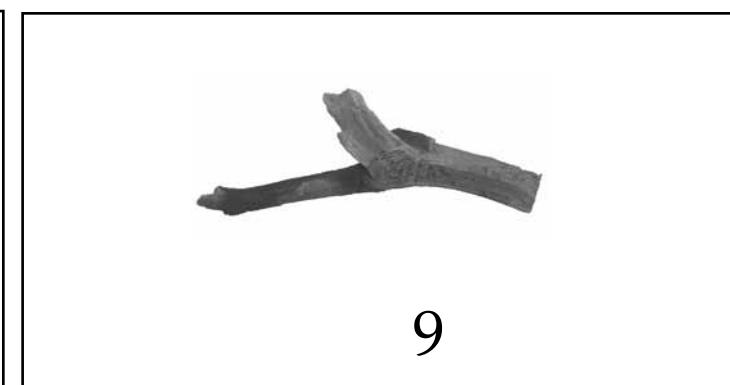
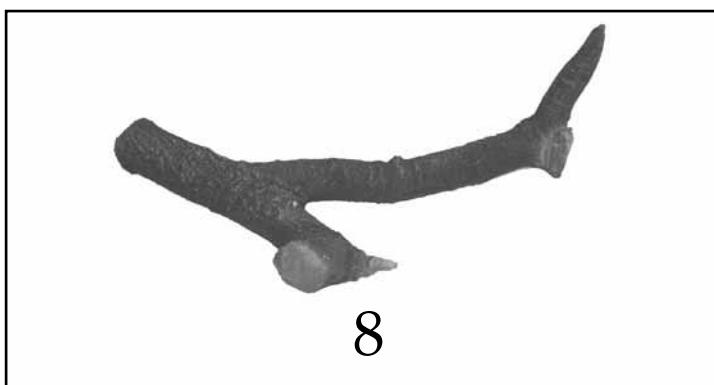
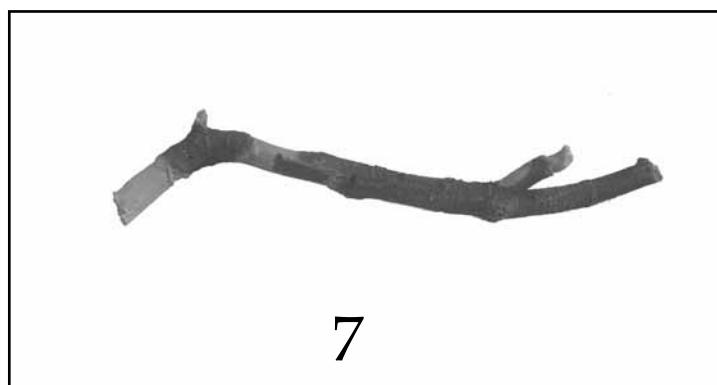
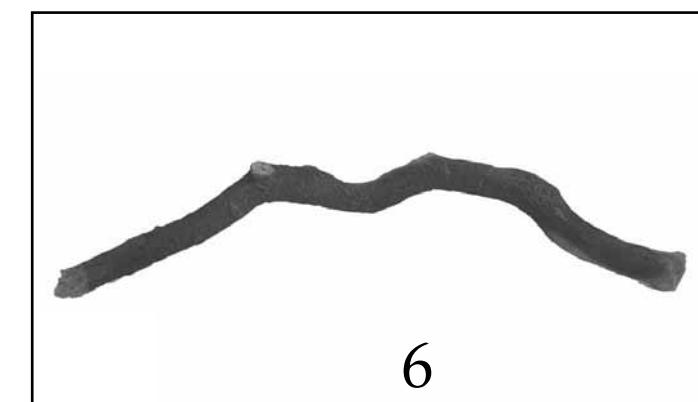
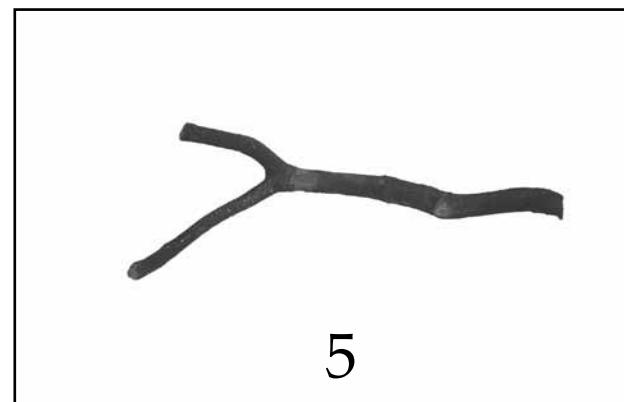
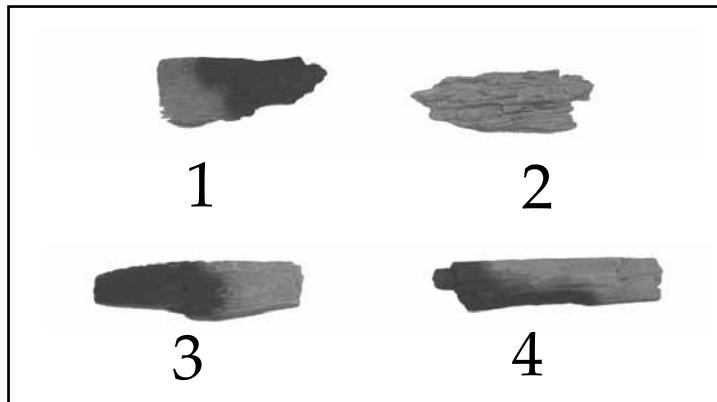
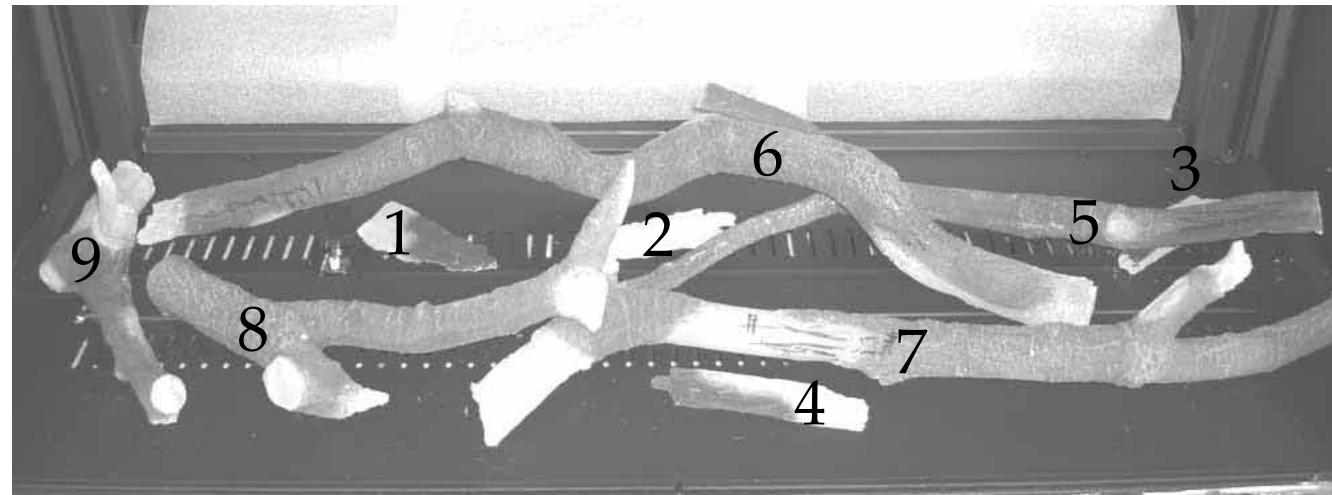


Plaats de kleine imitatie steenkoolkruimels op de brander en hier en daar tussen de grote steenkoolstukken.

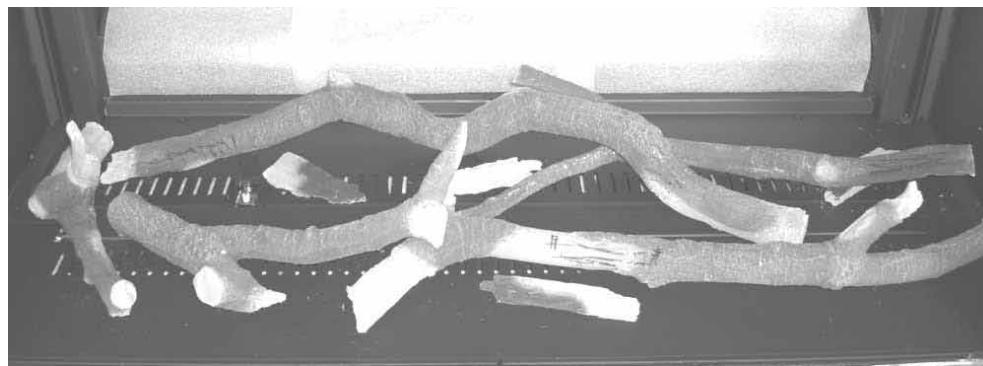
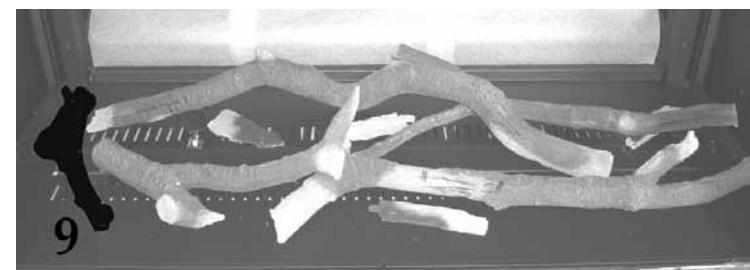
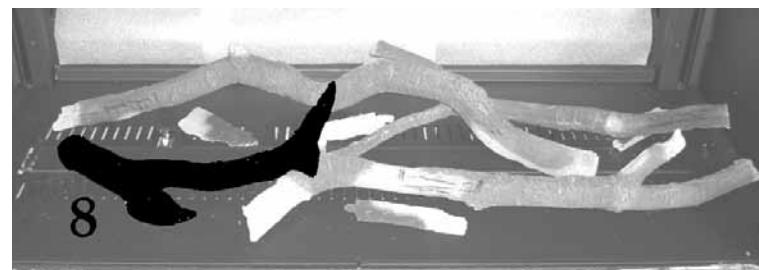
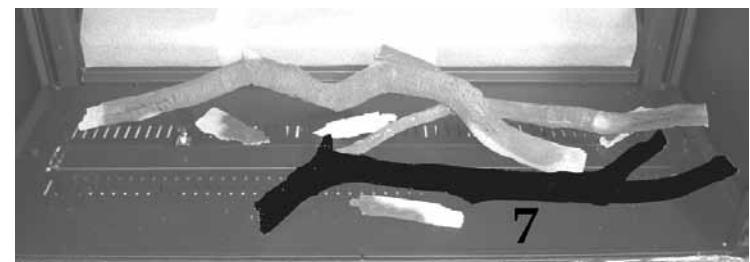
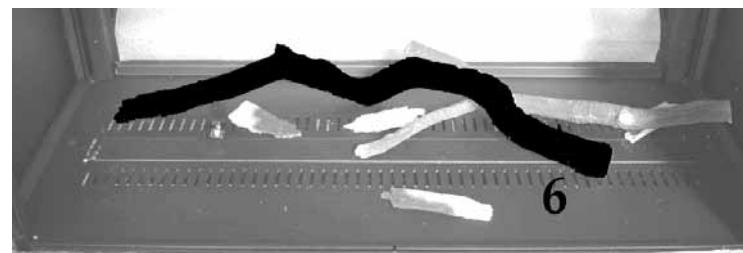
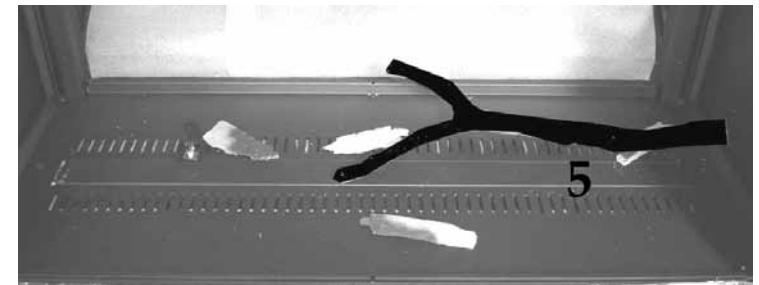
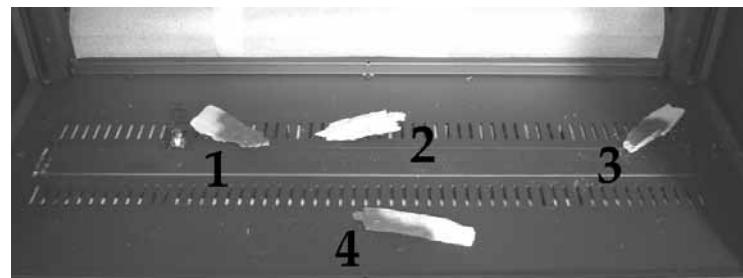
Veuillez placer les petites miettes de charbon sur le brûleur et ici et là entre les grandes pièces de charbon.



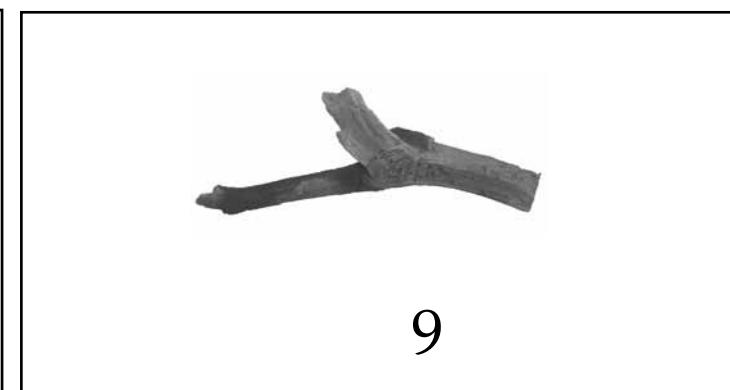
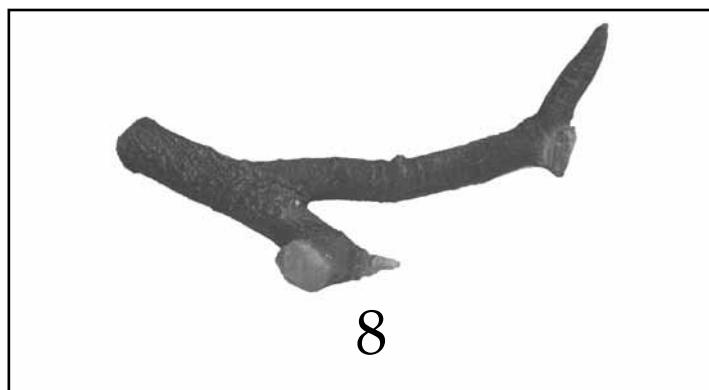
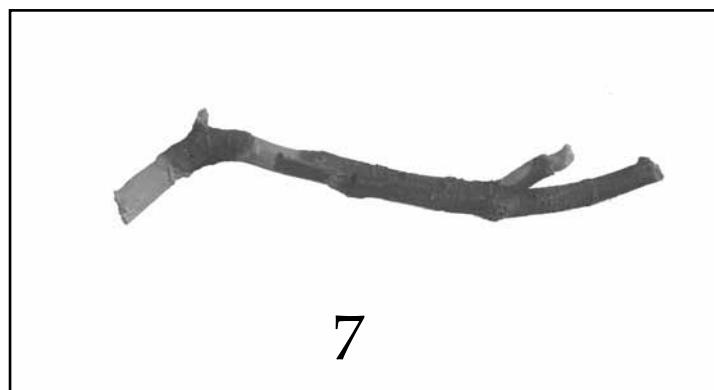
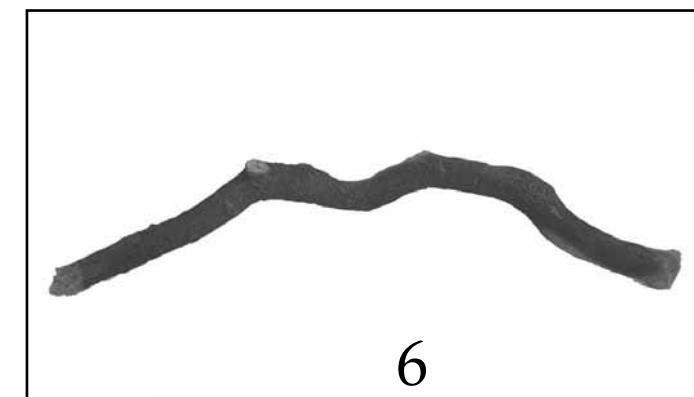
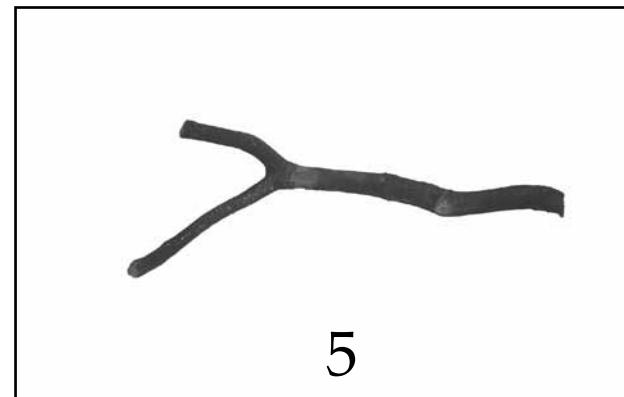
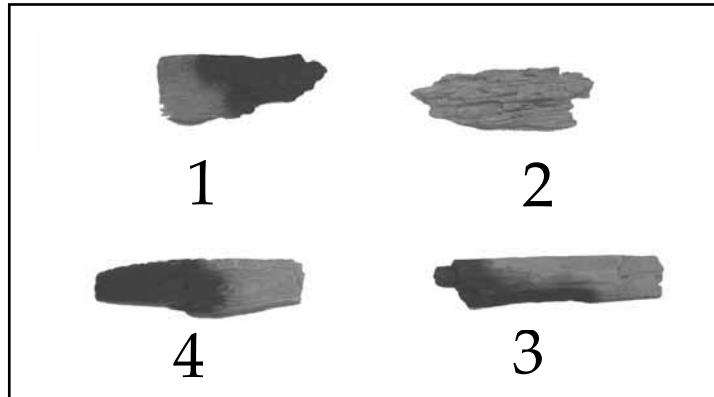
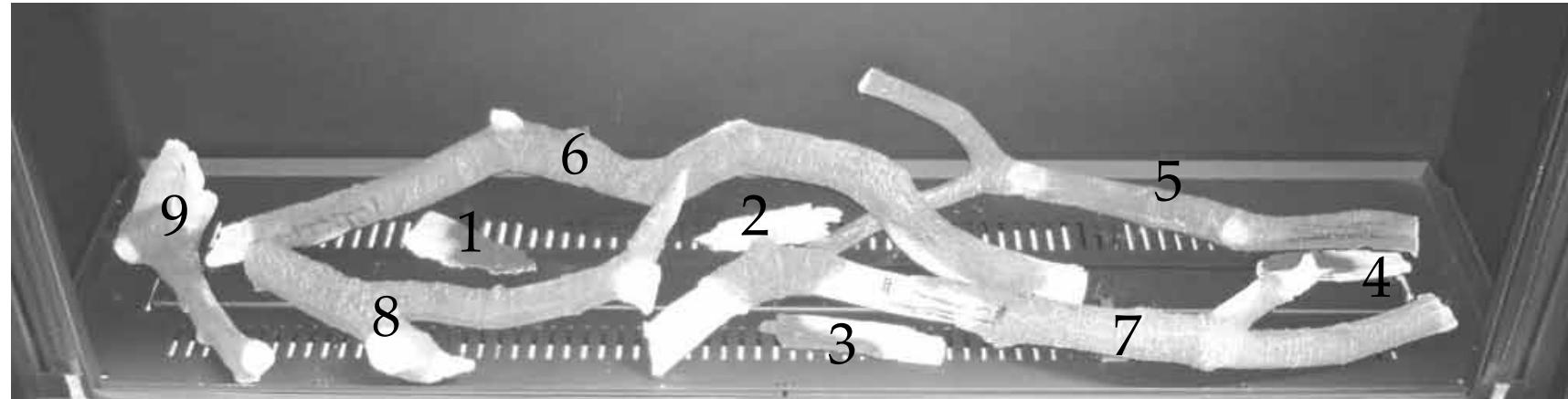
Luna 1000 H gas

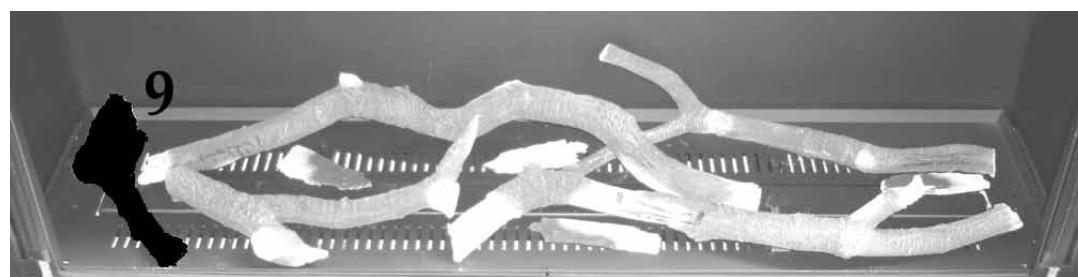
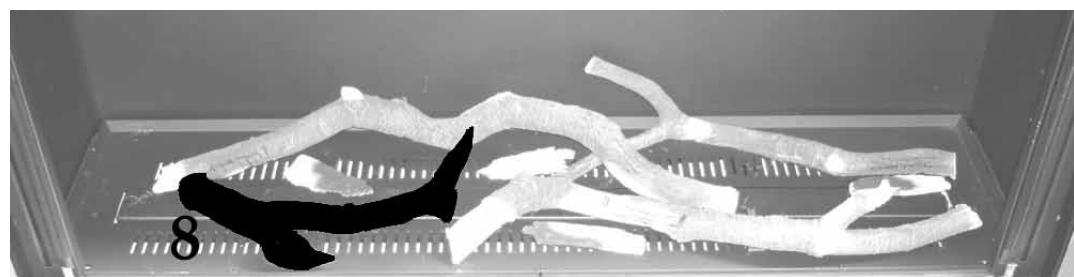
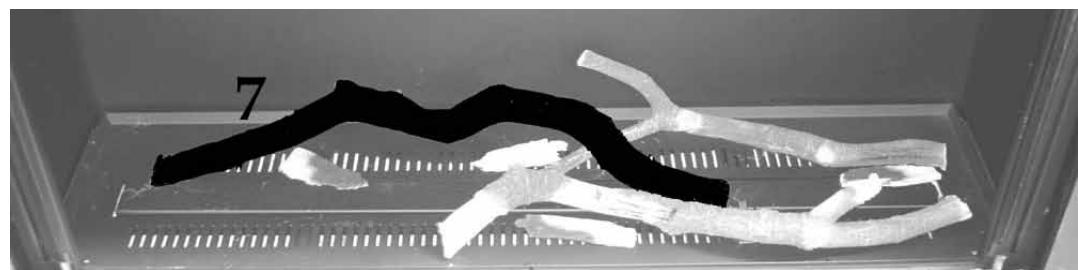
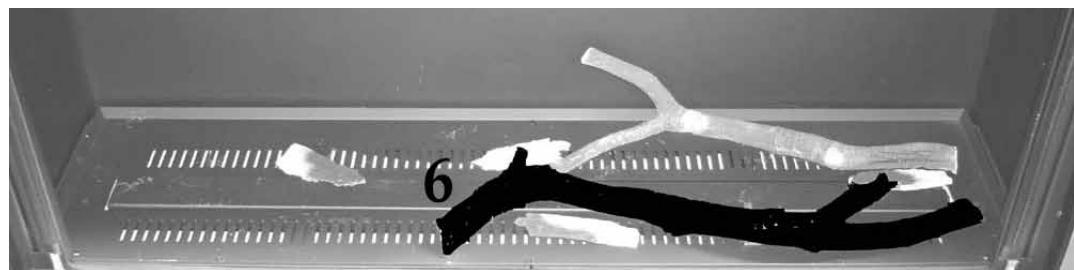
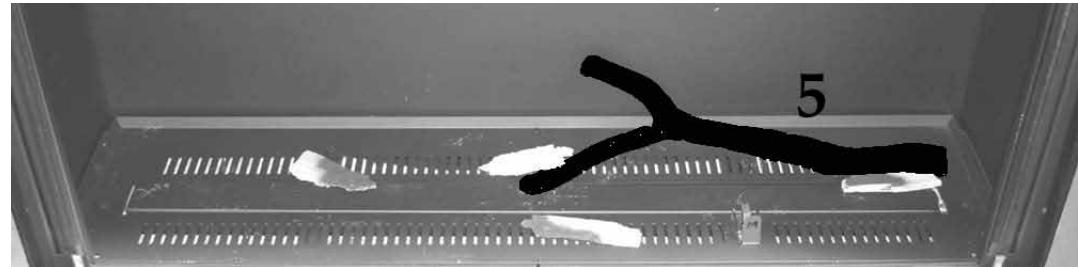
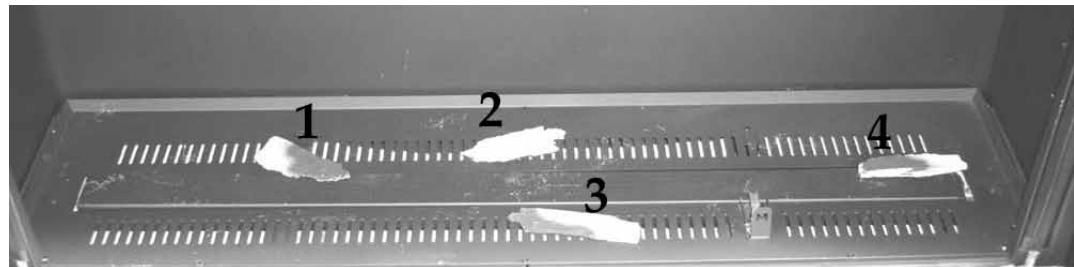


Luna 1000 h gas

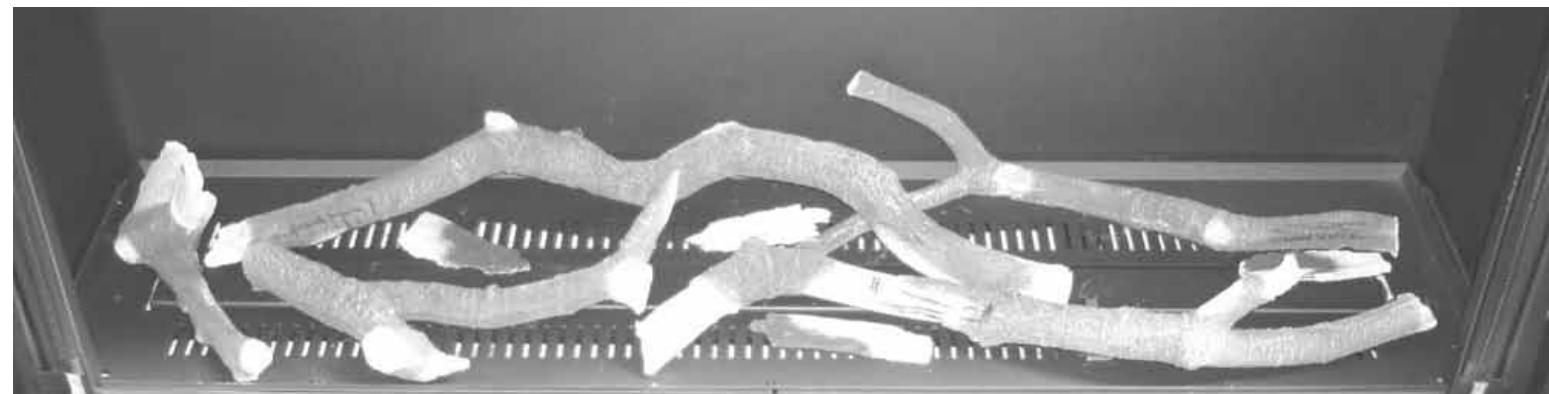


Luna 1150 H gas

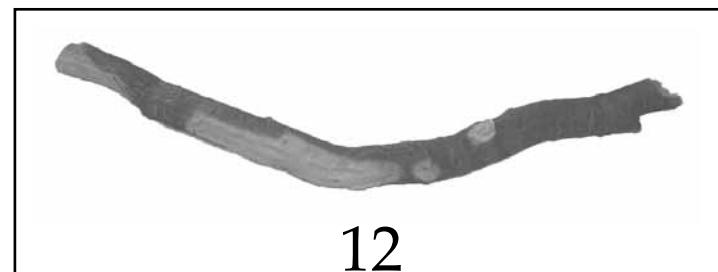
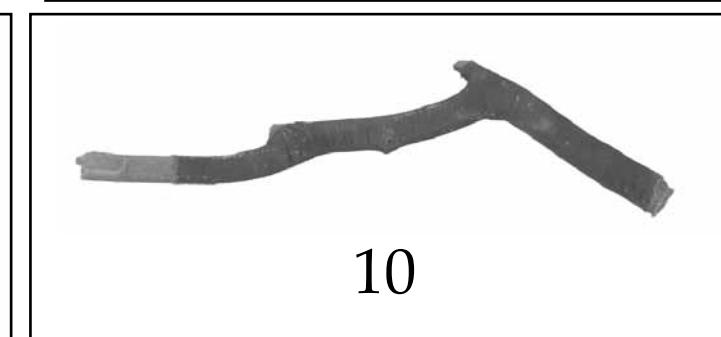
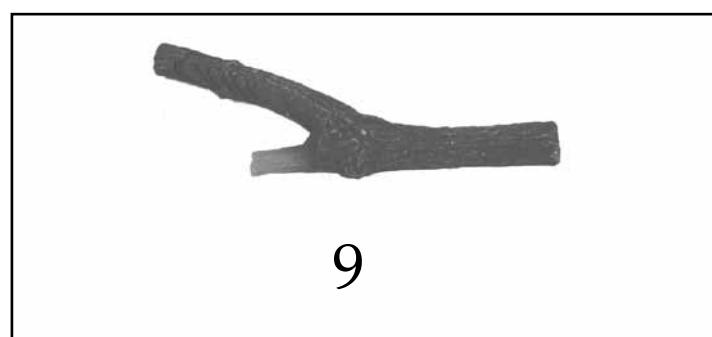
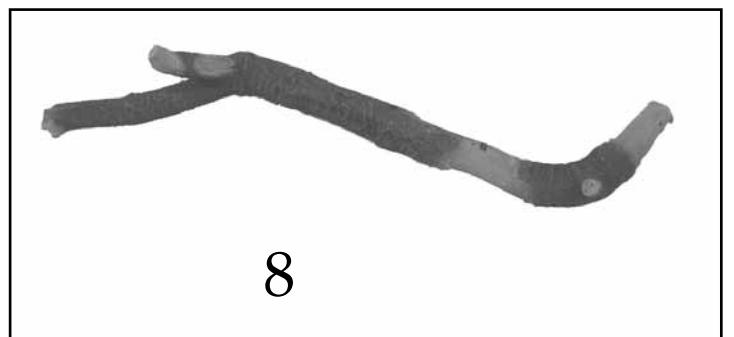
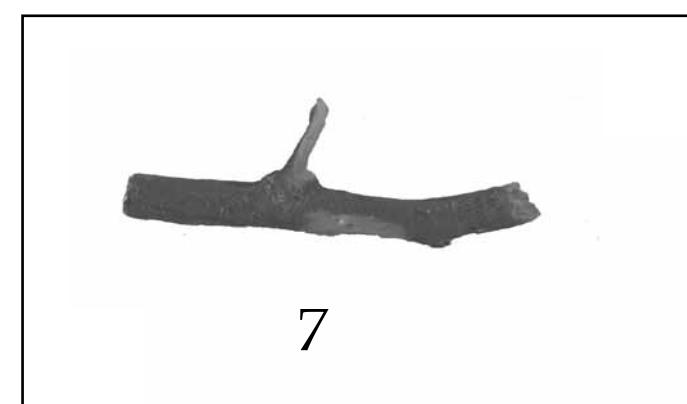
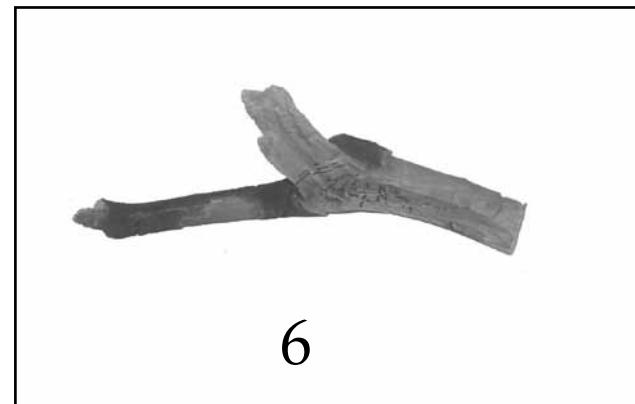
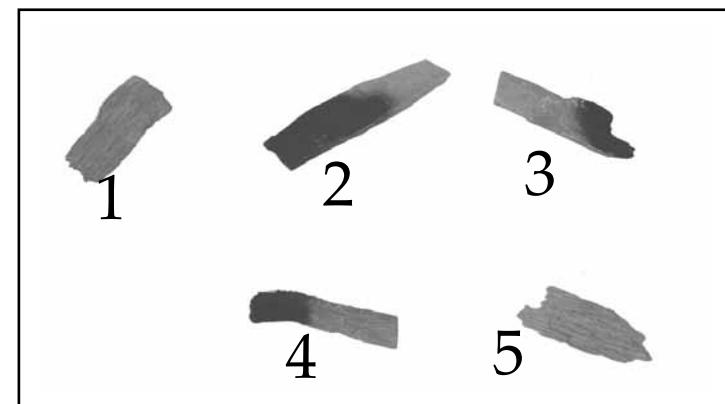
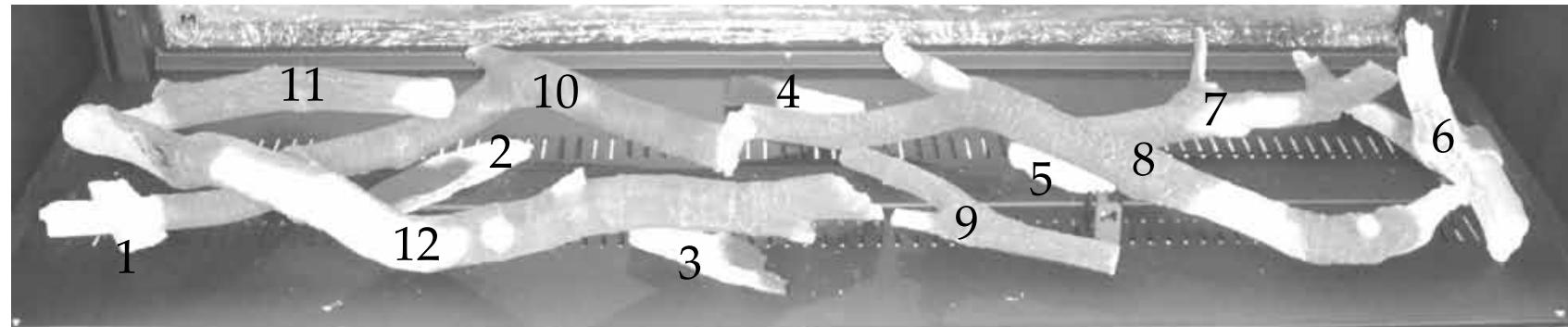


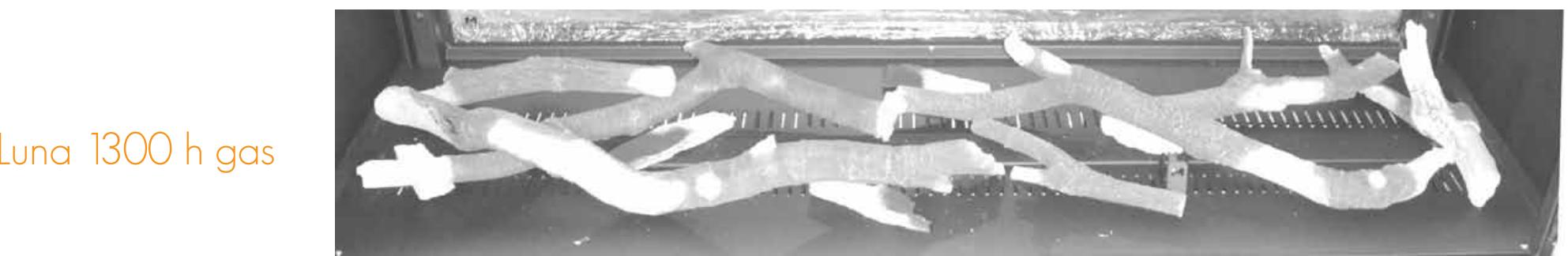
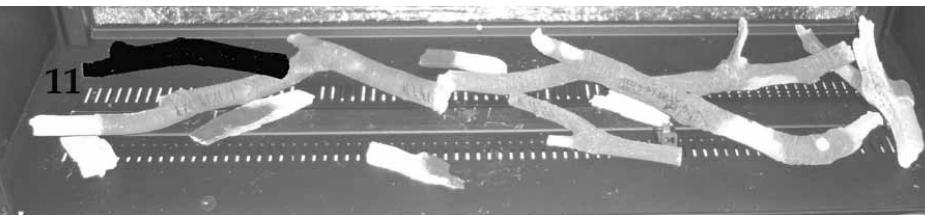
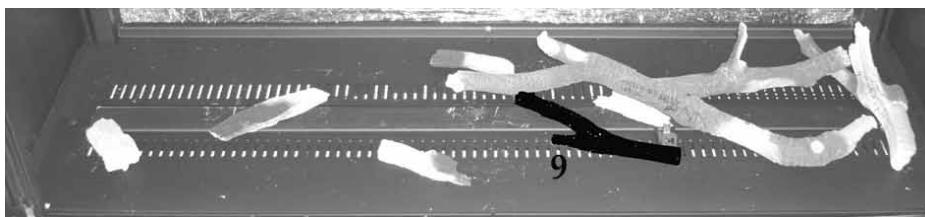
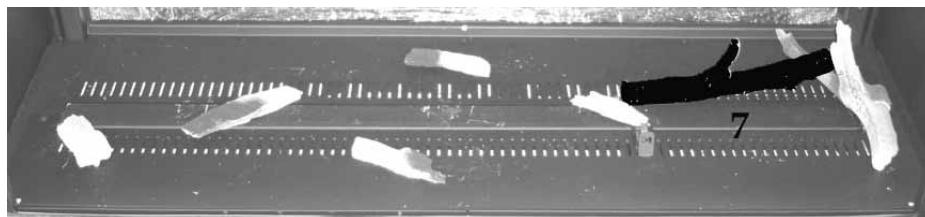
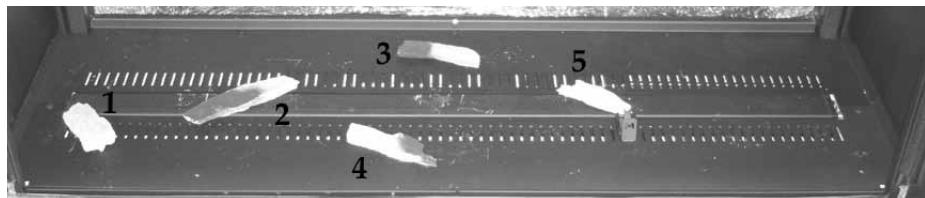


Luna 1150 H gas



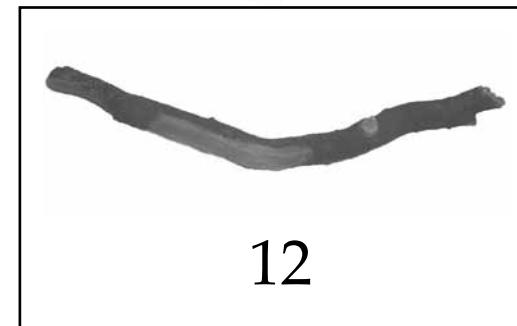
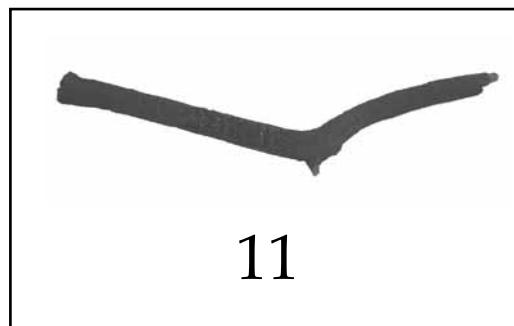
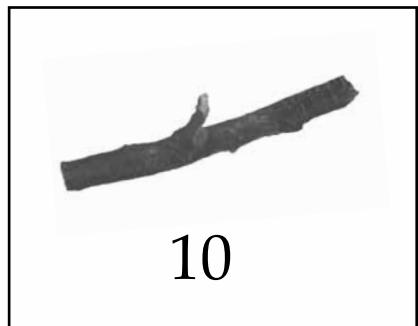
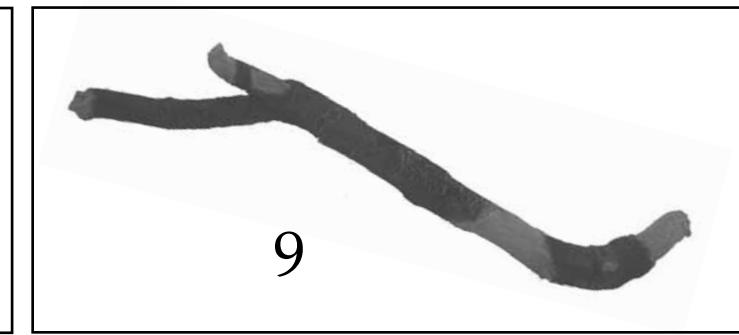
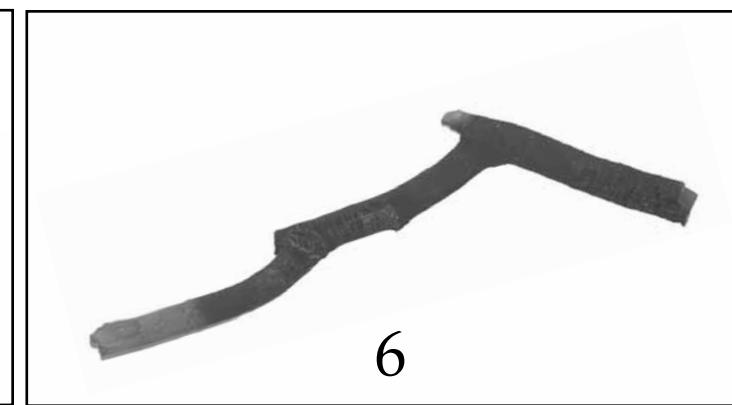
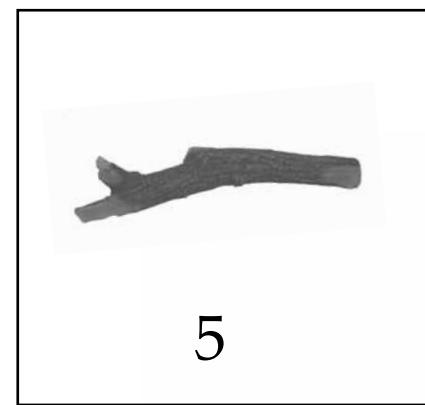
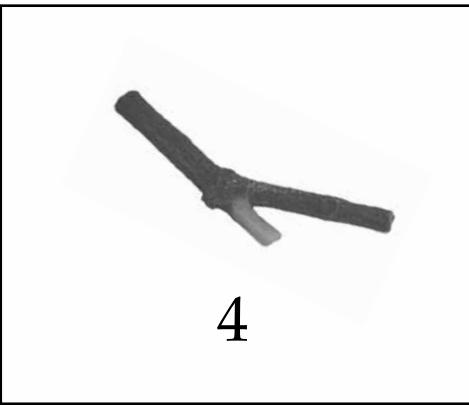
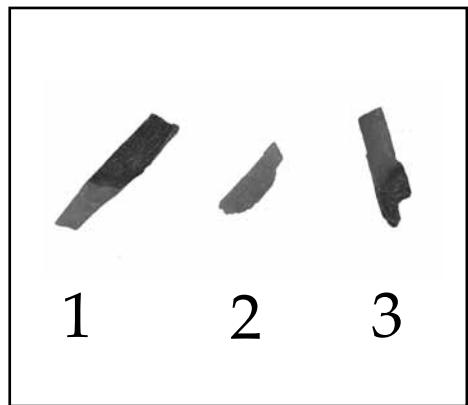
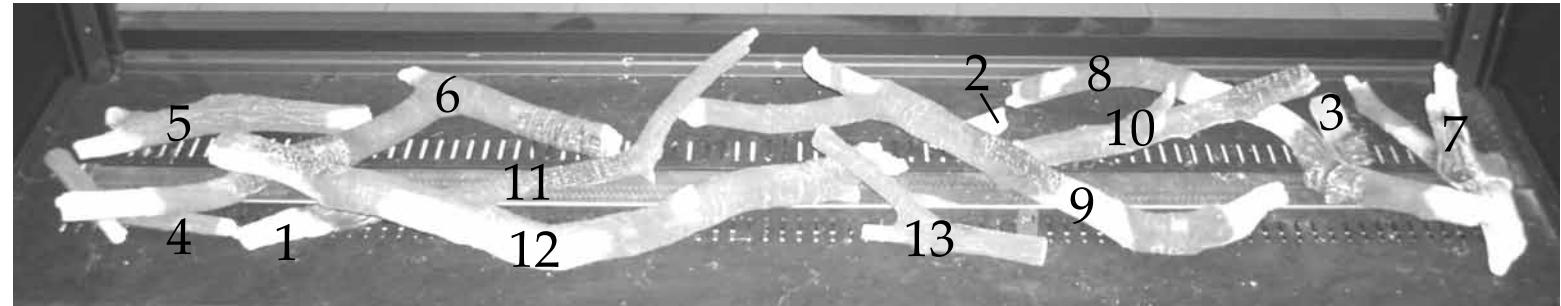
Luna 1300 H gas

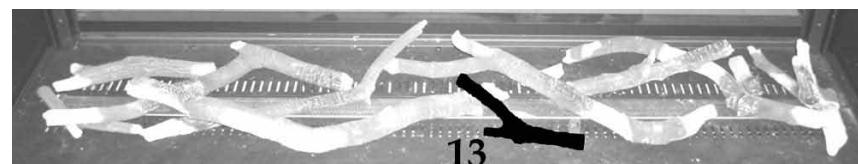
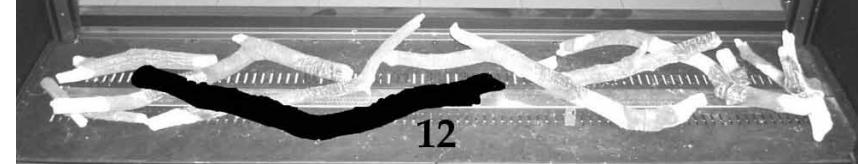
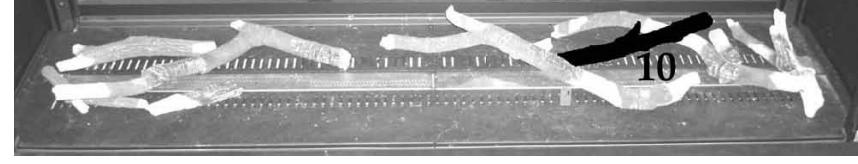
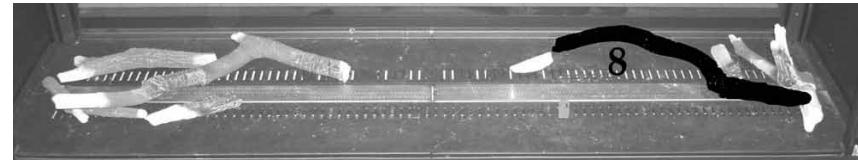
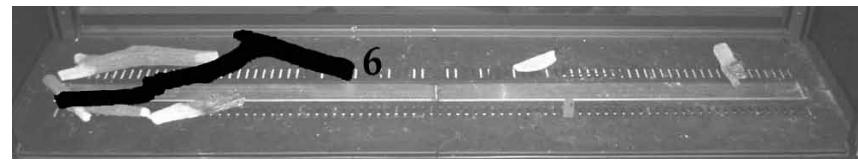
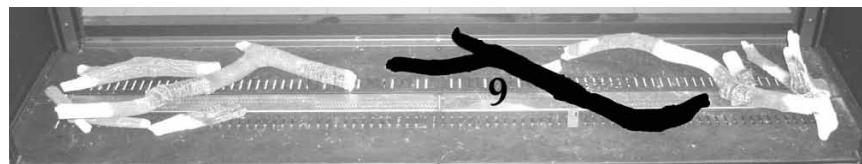
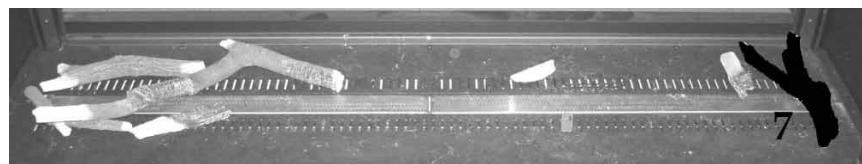
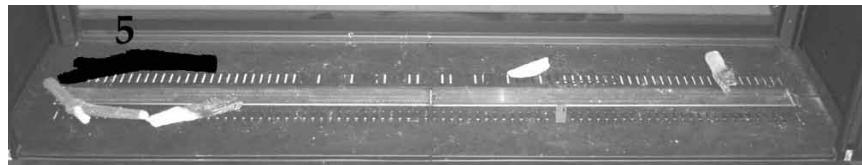
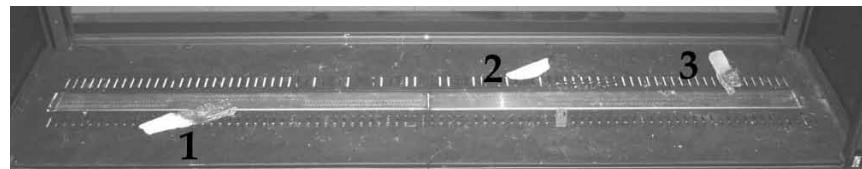




Luna 1300 h gas

Luna 1600 H gas





Luna 1600 h gas





9. De eerste keer branden

Een erkend installateur is vereist voor de installatie van het toestel en is ook vereist voor het eventueel ombouwen van het toestel met een ander soort gas (aardgas propaan of butaan) Het metsel- en stucwerk bij een nieuw ingebouwde haard bevat veel vocht. Het vocht moet eerst verdampen voordat de haard gebruikt wordt. Als dit niet gebeurd is, bestaat de kans dat het stucwerk gaat scheuren of barsten. Overleg met uw schouwenbouwer welke periode hiervoor in acht genomen moet worden. Laat de haard de eerste keer dat deze gebruikt wordt rustig branden.

De eerste keren dat de haard brandt kan er een vervelende geur ontstaan. Deze geur komt van de lak. De lucht die hierbij vrij komt is geheel ongevaarlijk. Om deze geur zo snel mogelijk te laten verdwijnen dient men de plaats enige tijd goed te ventileren. Na de eerste keren branden kan er ook een lichte aanslag op de ruit komen. Dit komt door de lak die uithardt. Nadat de haard is afgekoeld kan deze aanslag verwijderd worden met M-design bio clean en daarna met Glasex of equivalent. Dit product kan later ook gebruikt worden bij de reiniging van uw raam.

U mag het toestel nooit opstarten zonder glas in de deur of met de deur open. Indien het glas gebroken of gescheurd is, moet men het onmiddellijk laten vervangen voordat het toestel weer in werking wordt gesteld. Neem in voorkomend geval contact op met uw M-design dealer.

10. Veiligheid, advies en onderhoud

Laat uw haard om de 2 jaar zeker nakijken door uw dealer of door een erkend installateur. De volgende punten moeten in acht genomen worden:

- Gesloten toestellen geven een behoorlijke warmte af. Dit wil zeggen dat de totale buitenzijde van de haard (het metaalwerk, het afwerkingskader en het glas) na verloop van tijd warm zal worden. Dit is de actieve zone van het toestel. Zorg dat kleine kinderen niet tegen het glas aankomen daar zij zich ernstig kunnen bezeren. Speciale aandacht voor kinderdagverblijven en andere plaatsen met jonge kinderen, bejaarde mensen of gehandicapte personen en dat deze niet tegen het venster aankomen.
- Bij de kachel wordt een set houtstammen of een set diamond of een set safir of een set witte keien meegeleverd. Leg nooit andere voorwerpen in het vlammen spel!
- Zorg dat brandbare voorwerpen op voldoende afstand (min. 1 meter) van de haard worden geplaatst.
- Verander nooit zelf instellingen. De garantie vervalt onmiddellijk indien deze regel overtreden wordt.
- Laat kinderen alleen onder toezicht de afstandsbediening gebruiken.
- Laat de waakvlam permanent aan. Dit is standaard zo voorzien op het systeem. Eenmaal om de 24u zal de waakvlam evenjes doven en daarna terug branden om het electronica systeem van statische electriciteit te ontladen.
- Indien de brander het evenwelke reden uit gaat, wacht dan minstens drie minuten alvorens het toestel terug te ontsteken.

9. Première utilisation

Un installateur qualifié est indispensable pour l'installation du foyer et aussi pour une modification du foyer pour l'utilisation d'un autre gaz (gaz naturel, propane ou butane) La maçonnerie et le plâtre entourant un foyer récemment installé renferment une grande quantité d'humidité, qui doit d'abord s'évaporer avant toute mise en service. A défaut, le plâtre risque de se fissurer ou d'éclater. Demandez à votre installateur quel est le délai à respecter. La première fois, ne faites qu'un feu modéré.

Lors des premiers feux dans le foyer, une odeur désagréable peut se manifester. Elle provient des graisses de protection dont étaient enduites les parois intérieures du foyer et de la peinture. Ces émanations sont absolument sans danger. Pour faire disparaître rapidement ces odeurs, il suffit de bien aérer la pièce pendant quelques temps.

Après les premiers feux, un léger dépôt peut apparaître sur la vitre. Il provient de la peinture. Une fois que le foyer est froid, vous pouvez faire disparaître ce dépôt à l'aide du nettoyant Bio-Clean de M-Design et après avec du Glasex ou équivalent. Ce produit peut être utilisé plus tard pour le nettoyage de votre vitre.

L'appareil ne doit pas être utilisé si la porte n'a plus de vitre ou avec la porte ouverte. Si la vitre est cassée ou fendue, l'appareil ne doit pas être remis en service tant qu'elle n'a pas été remplacée. Prenez contact avec votre revendeur M-Design.

10. Securite, conseil et entretien

Faites inspecter au moins tous les 2 ans votre foyer par un installateur agréé.

Suivez les points suivants :

- Les appareils fermés produisent une très forte chaleur, ce qui signifie que toute la surface des parois extérieures (métal, encadrement et vitre) devient très chaude au bout d'un certain temps. Ceci est la zone active du foyer. Veillez à ce que les jeunes enfants ne touchent pas la vitre, ce qui pourrait provoquer de graves brûlures. Une attention particulière pour l'installation dans un crèche, endroit avec de jeunes enfant, endroit avec personnes agées ou endroit avec personnes handicapées et veiller à ce que ces personnes ne puissent pas toucher la vitre.
- Avec le foyer sont livrés des bûches ou des cailloux céramiques ou un set de Diamant, ou un set de Saphir. Ne placez jamais d'autres objets dans les flammes !
- Tenez à une distance suffisante du foyer les matériaux inflammables (min. 1m) !
- Ne modifiez jamais vous-même les réglages ! La garantie du foyer sera alors considéré nulle et non avenu.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser la télécommande sans surveillance.
- Laissez la veilleuse toujours allumée. L'appareil est ainsi conçu que la veilleuse s'éteint automatiquement chaque 24 heures et s'allume instantanément. Ceci permet au système électrique de se décharger de l'électricité statique.
- Dans le cas où le brûleur pour une quelconque raison s'éteint, attendez 3 min. avant de rallumer le foyer.



11. De waakvlam

De M-design Gashaarden zijn uitgerust met een CONSTANTE WAAKVLAM.

Na een eerste in gebruikname of bij het starten van het koude seizoen mag de waakvlam niet telkens uitgeschakeld worden bij het uitdoven van het vuur.

De waakvlam voorkomt condensatie, hetgeen elk onderdeel van de gashaard beschermt, onder andere ook het elektronica gedeelte. Het toestel is zodanig ingesteld dat het aanlaten van de waakvlam heel zuinig is.

12. Gebruik van de manuele regelaar (zwart bakje)

Op de electronische interface, is een zwart bakje aangesloten. Dit is een manuele regelaar die gebruikt kan worden in geval de afstandbediening niet meer werkt.

NOOIT DE MANUELE BEDIENING GEBRUIKEN TERWIJL DE AFSTANDBEDIENING IN GEBRUIK IS (EN OMGEKEERD). DEZE WERKEN ELKAAR TEGEN.

Schakel de afstandbediening uit. Draai de knop naar links op "off". Duw kort op de zwarte knop. U hoort de waakvlam tikken. Wanneer de waakvlam aan is, kan u de vlamhoogte regelen om de haard uit te schakelen , draai de knop naar links, duw kort op de zwarte knop. Eerst gaat de waakvlam uit. Duw nog eens kort op de knop om de haard volledig uit te schakelen door de draaiknop naar rechts te draaien.



11. La veilleuse

Les foyers GAZ M-design sont équipés d'une veilleuse "CONSTANTE".

Après une première mise en marche ou au début de la saison froide ont ne peut pas éteindre à chaque fois la veilleuse quand ont éteint l'appareil.

La veilleuse est une sécurité et évite la condensation. Chaque pièce du foyer est protégée ainsi que la partie électronique. Le foyer est réglé de telle façon que la veilleuse est très économique.

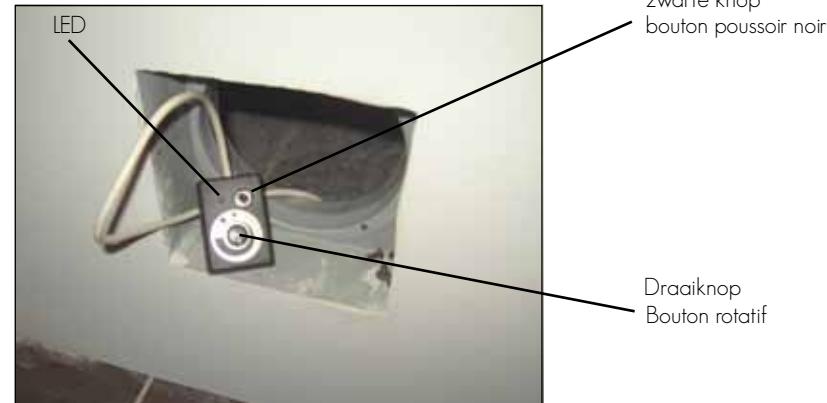
12. Utilisation du boitier à commande manuelle

Sur l'interface électronique , un boîtier noir est branché. Ceci est une commande manuelle au cas où la télécommande ne fonctionne plus.

NE JAMAIS UTILISER LA COMMANDE MANUELLE EN MÊME TEMPS QUE LA TÉLÉCOMMANDE. CELLES-CI PEUVENT INTERFERER

Eteindre la télécommande. Tourner le bouton rotatif vers la gauche "off". Appuyez brièvement sur le bouton poussoir noir. Vous entendez le click de la veilleuse. Quand la veilleuse s'allume vous pouvez régler la hauteur des flammes en tournant le bouton rotatif vers la droite.

Pour éteindre le foyer , tourner le bouton vers la gauche , appuyez brièvement sur le petit bouton noir pour éteindre la veilleuse et une seconde fois pour éteindre le foyer.



13. Technische specificaties / 13. Fiches techniques

Luna 1000 H Gold gas/gaz

Type Gas / Type de Gaz	Aardgas / gaz naturel				Propaan / lpg		
Categorie / Categorie	I _{2H}	I _{2L}	I _{2E+}	I _{2E}	I ₃₊	I _{3B/P}	
Categorie / Categorie	G25	G20	G31			G30	
Type /Type	C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁	C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁	C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25	20	30	37	50	28-30	
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	24,2	19,3	29,4	36,2	36,2	28,4	
Verbruik / Consommation (m ³ /h)	0,870	0,789	0,264	0,299	0,299	0,226	
Inspuit brander / Injecteur brûleur	6 x 0,85	6 x 0,85	6 x 0,6	6 x 0,6	6 x 0,6	6 x 0,6	
Inspuit waakvlam / Injecteur veilleuse	38/33A	38/33A	0.20P3	0.20P3	0.20P3	0.20P3	
Rendement / Rendement (%)	86,4	86,8	73	73	73	73	
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	6,8	7	6,5	7,3	7,3	7,3	
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	6,1	6,4	4,7	5,3	5,3	5,3	
Klassement NOX-emmissie / Classemant d'émission NOX	5	5	5	5	5	5	
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1	1	2	2	2	2	

13. Technische specificaties / 13. Fiches techniques

Luna 1150 H Gold gas/gaz

Type gas / type de gaz	Aardgas / gaz naturel				Propaan / lpg	
Categorie / Categorie	I _{2H}	I _{2L}	I _{2E}	I _{2E}	I ₃₊	I _{3B/P}
Categorie / Categorie	G25		G20		G31	
Type /Type	C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25	20	30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	23,3	19,1	27,9	34,5	34,5	27,9
Verbruik / Consommation (m ³ /h)	0,985	0,868	0,258	0,286	0,286	0,286
Inspuit brander / Injecteur brûleur	6 x 1	6 x 0,95	6 x 0,55	6 x 0,55	6 x 0,55	6 x 0,55
Inspuit waakvlam / Injecteur veilleuse	38/33A	38/33A	0,20P3	0,20P3	0,20P3	0,20P3
Rendement / Rendement (%)	85	85,5	74	76	76	76
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	8	8,2	6,3	7	7	7
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	6,8	7,0	4,7	5,3	5,3	5,3
Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5	5	5	5	5	5
Positie luchtregeleiding brander / Position réglage d'air du brûleur	HR+	HR+	LPG	LPG	LPG	LPG
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1	1	2	2	2	2

13. Technische specificaties / 13. Fiches techniques

Luna 1300 H Gold gas/gaz

Type gas / type de gaz	Aardgas / gaz naturel				Propaan / lpg		
Categorie / Categorie	$\text{L}_{2\text{H}}$	L_2	$\text{L}_{2\text{E}}$	$\text{L}_{2\text{E}}$	L_3	$\text{L}_{3\text{B/P}}$	
Categorie / Categorie	G25		G20		G31	G30	
Type /Type	C_{11} , C_{31} , C_{91}		C_{11} , C_{31} , C_{91}		C_{11} , C_{31} , C_{91}	C_{11} , C_{31} , C_{91}	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20	30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	24		19,2	29,2	36,1	36,1	28,2
Verbruik / Consommation (m^3/h)	1,132		1,026	0,344	0,389	0,389	0,295
Inspuitbrander / Injecteur brûleur	$6 \times 1,10$		$6 \times 1,10$	$6 \times 0,65$	$6 \times 0,65$	$6 \times 0,65$	$6 \times 0,65$
Inspuitwaakvlam / Injecteur veilleuse	38/33A		38/33A	0.20P3	0.20P3	0.20P3	0.20P3
Rendement / Rendement (%)	86		87	70	70	70	70
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	9,3		9,7	8,5	9,5	9,5	9,5
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	8,0		8,4	6	6,7	6,7	6,7
Klassnement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5		5	5	5	5	5
Positie luchtregeleiding brander / Position réglage d'air brûleur	HR+		HR+	LPG	LPG	LPG	LPG
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1	2	2	2	2

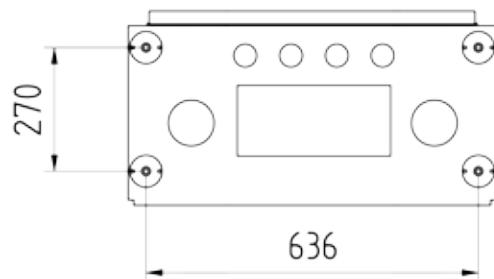
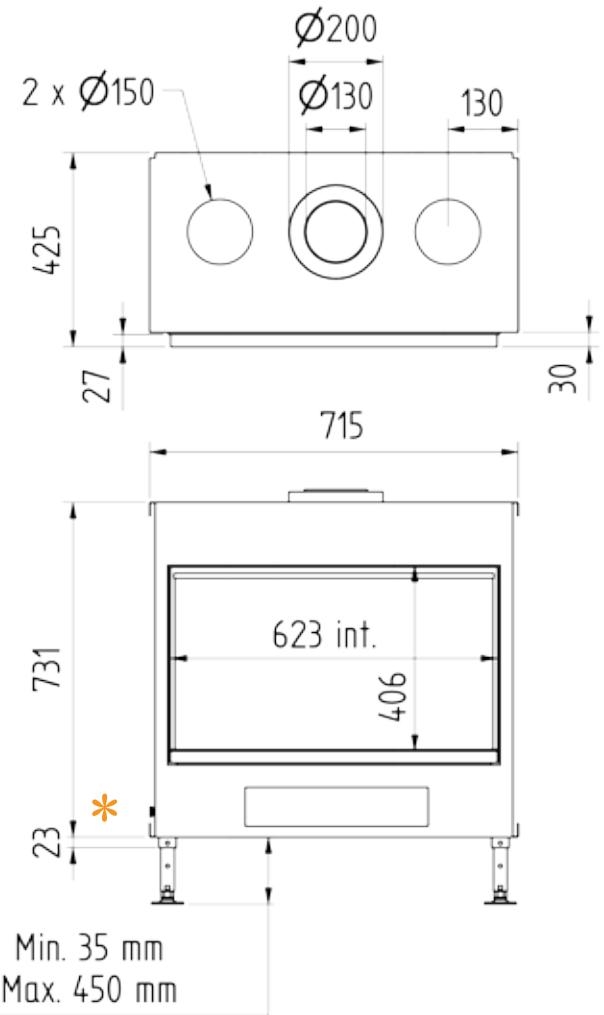
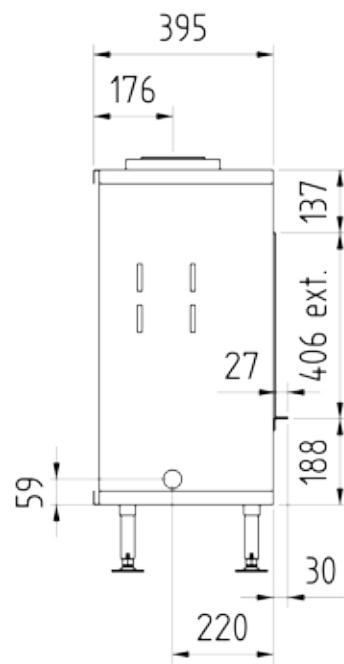
13. Technische specificaties / 13. Fiches techniques

Luna 1600 H Gold gas/gaz

Type Gas / Type de Gaz	Aardgas / gaz naturel				Propaan / lpg	
Categorie / Categorie	I _{2H}	I _{2L}	I _{2E+}	I _{2E}	I ₃₊	I _{3B/P}
Categorie / Categorie	G25	G20		G31		G30
Type /Type	C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁	C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁		C ₁₁ , C ₃₁ , C ₉₁
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25	20	30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	23	18,9	28,9	35,5	35,5	27,9
Verbruik / Consommation (m ³ /h)	1.316	1.217	0,315	0,360	0,360	0,273
Inschuiter brander / Injecteur brûleur (x2)	6 x 1,25	6 x 1,25	6 x 0,65	6 x 0,65	6 x 0,65	6 x 0,65
Inschuiter waakvlam / Injecteur veilleuse	38/33A	38/33A	0,20P3	0,20P3	0,20P3	0,20P3
Rendement / Rendement (%)	83	84	80	80	80	80
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	10,7	11,5	7,7	8,8	8,8	8,8
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	8,9	9,7	6,1	7	7	7
Klassement NOX-emmissie / Classemant d'émission NOX	5	5	5	5	5	5
Positie luchtregeleing brander / Position réglage d'air brûleur	HR+	HR+	LPG	LPG	LPG	LPG
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1	1	2	2	2	2

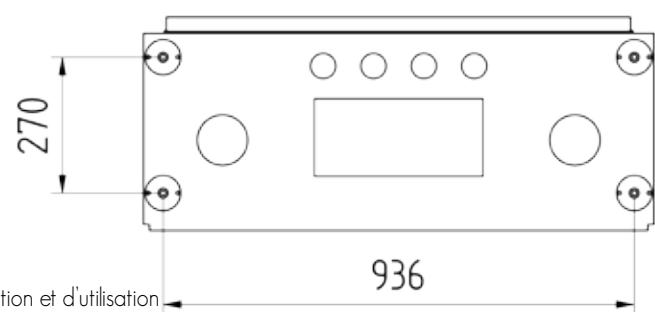
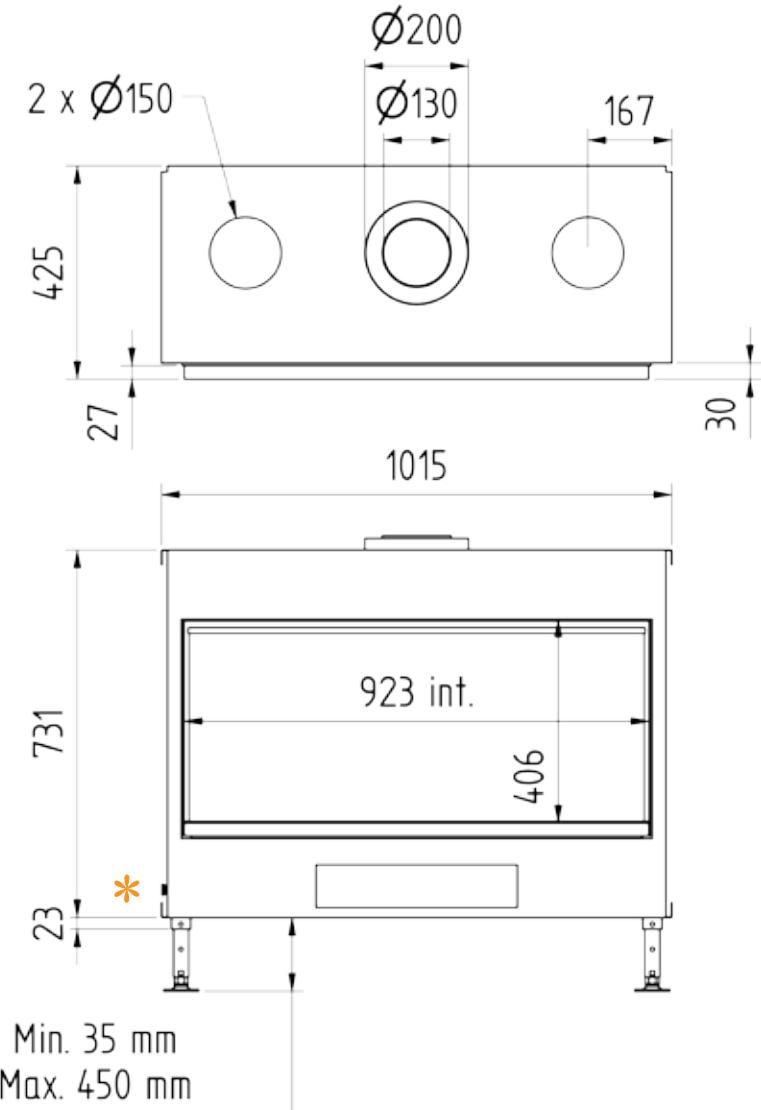
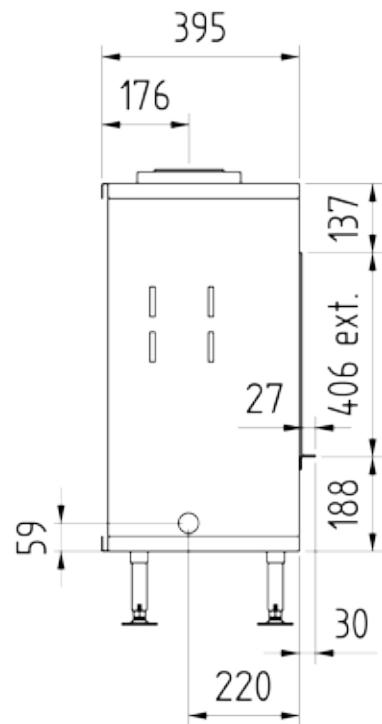
Luna 700 H gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



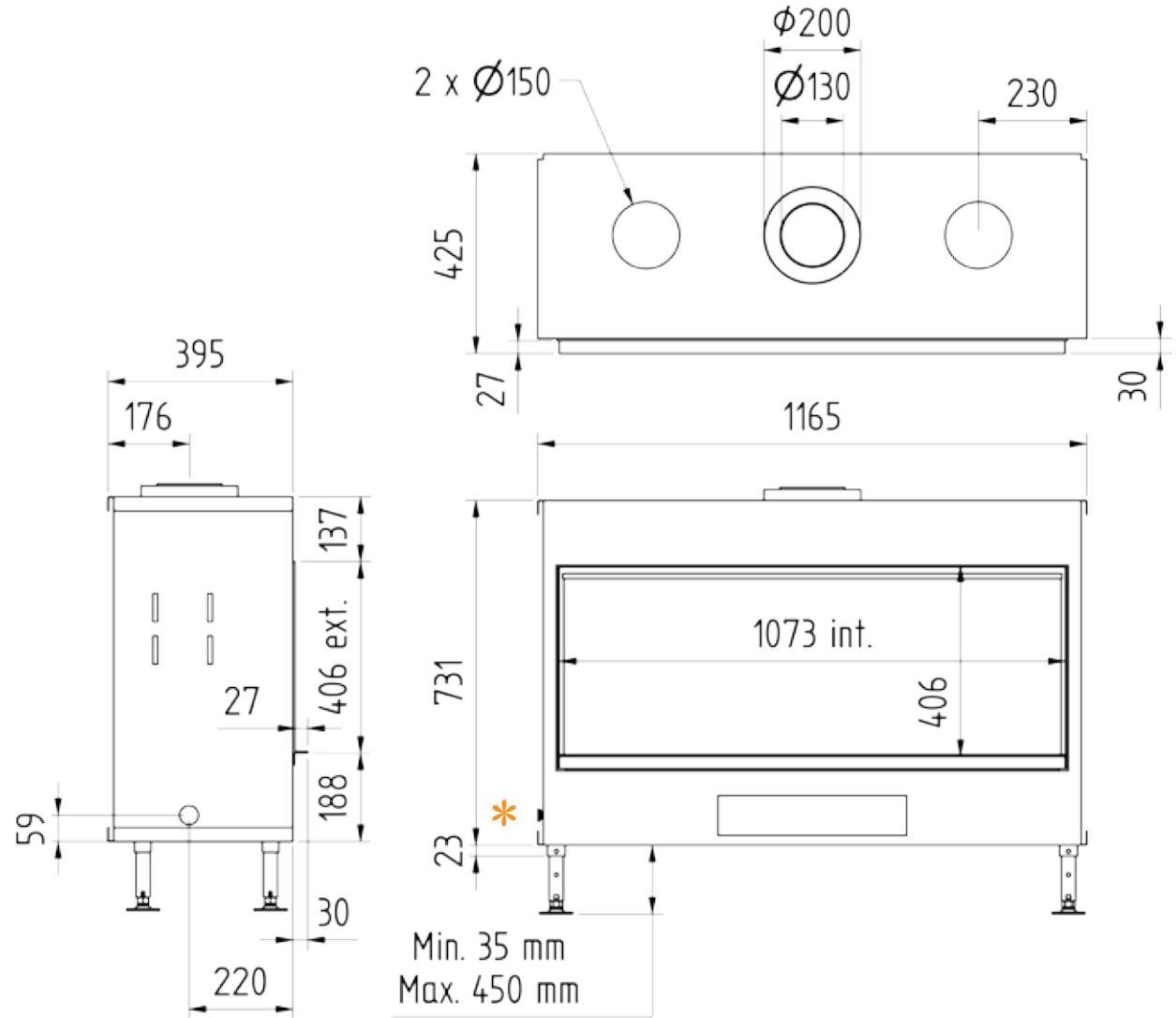
Luna 1000 H gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



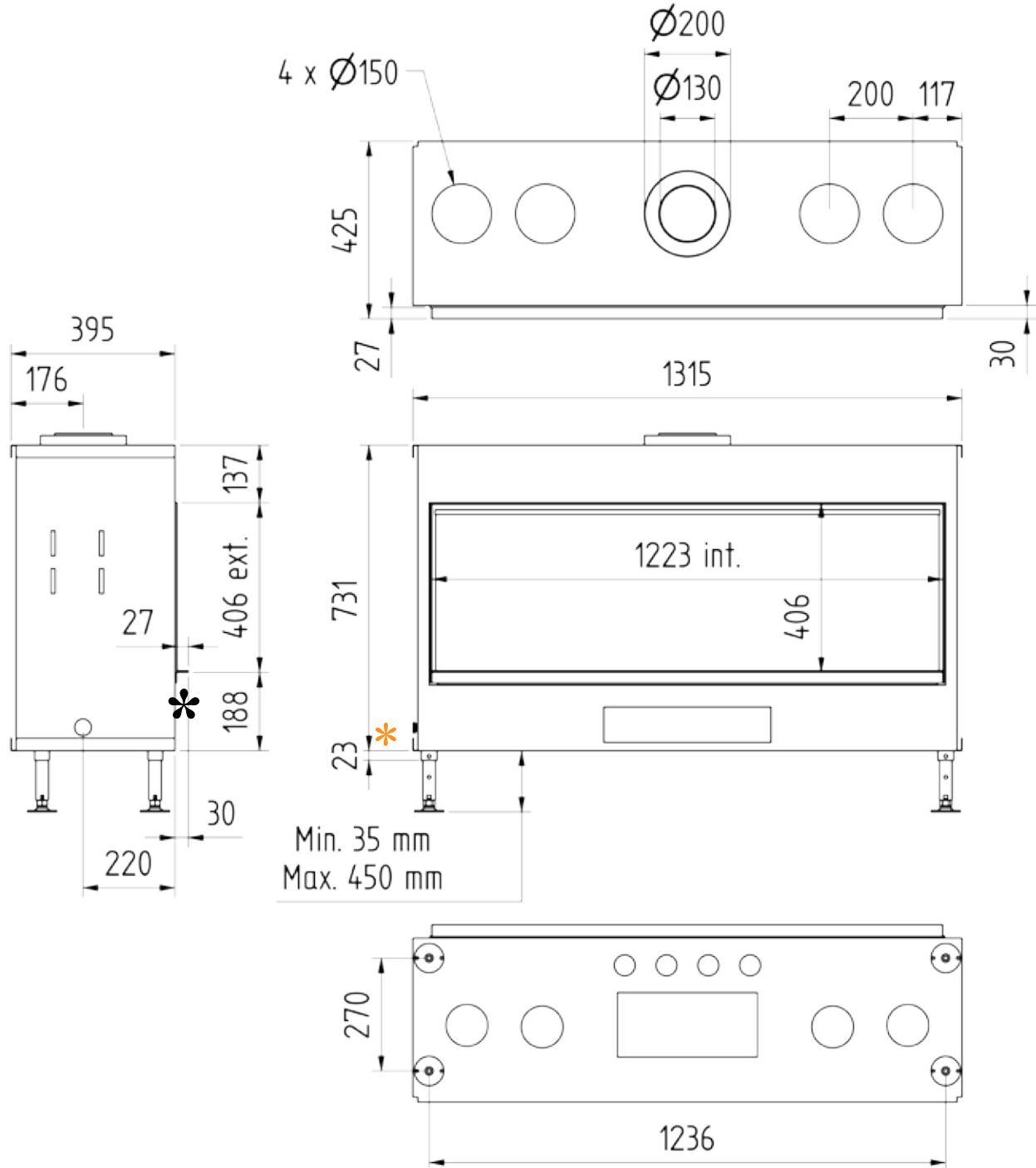
Luna 1150 H gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



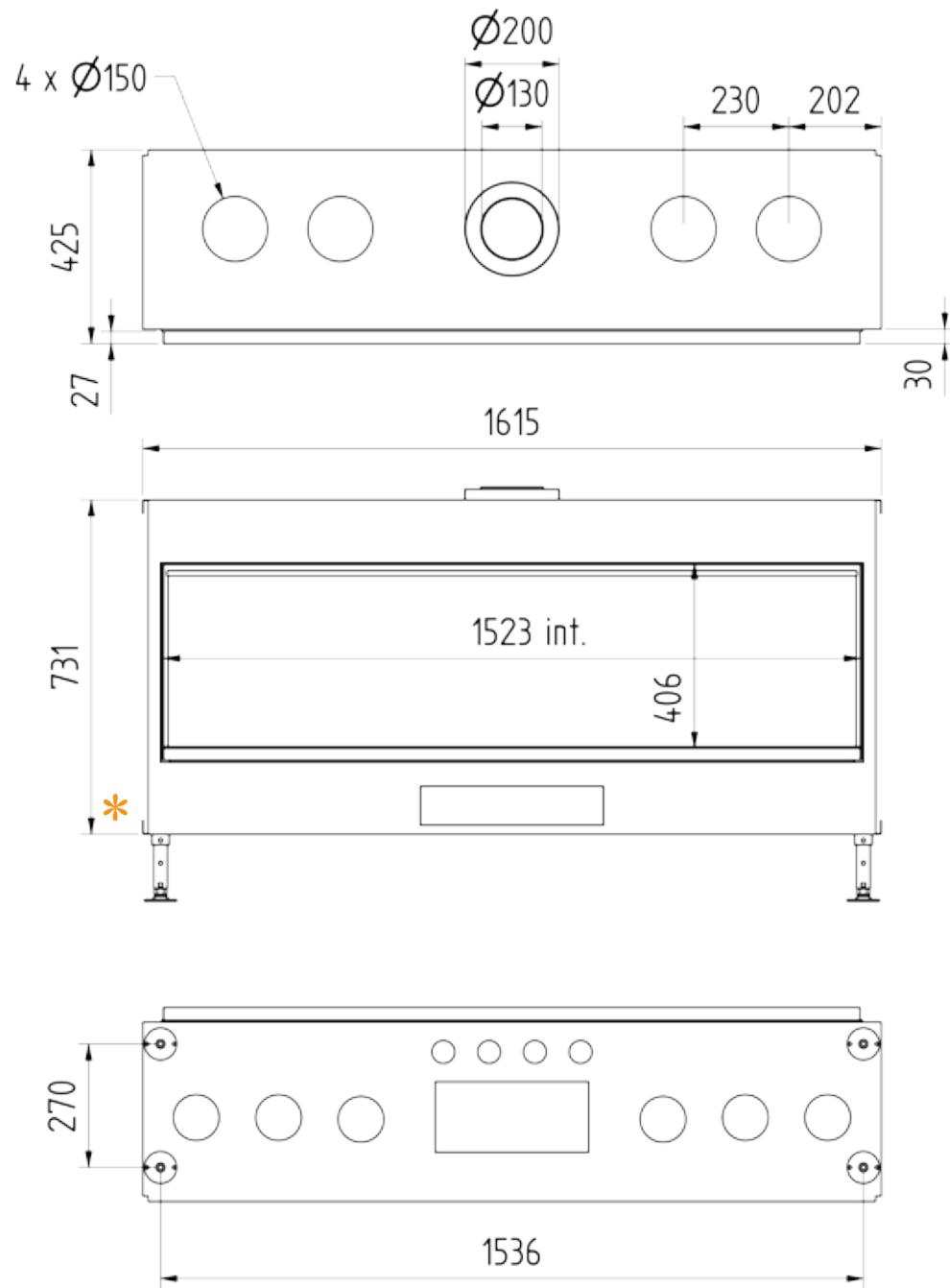
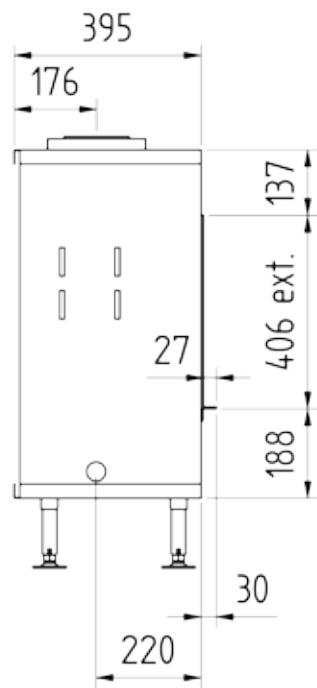
Luna 1300 H gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



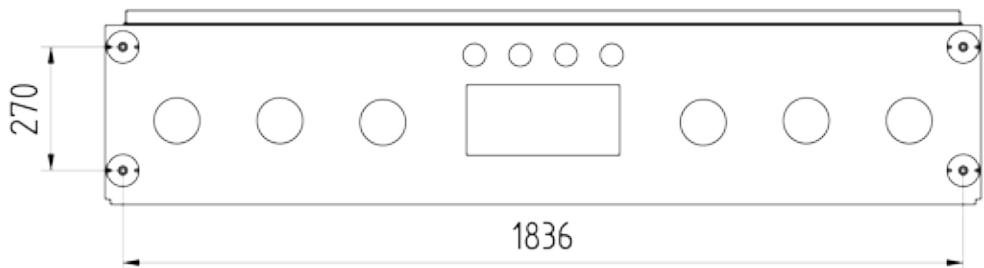
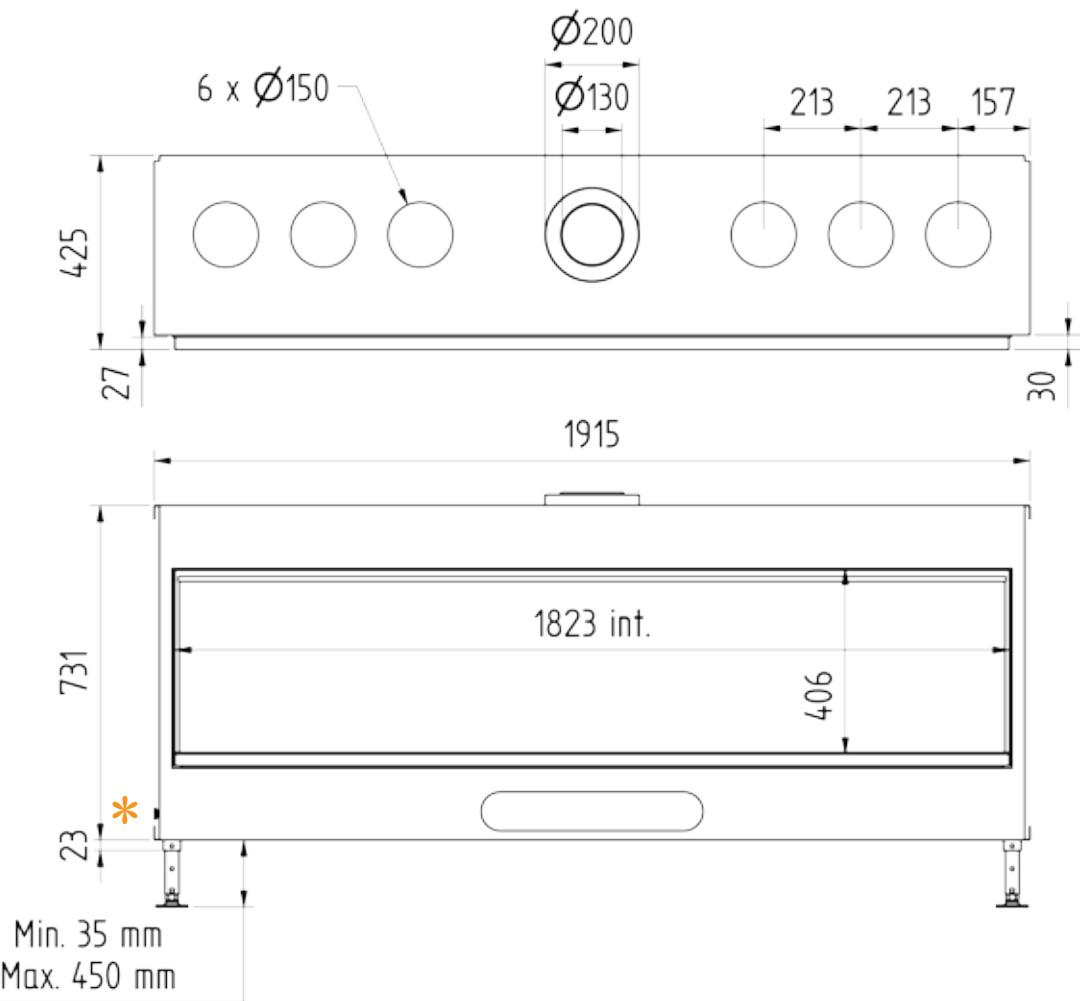
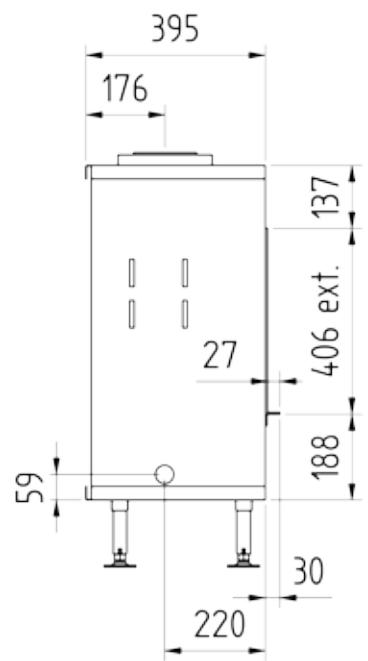
Luna 1600 H gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



Luna 1900 H gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



Voorbeeld van afwerking met 4-zijdige kader / Exemple de finition avec cadre 4 cotés

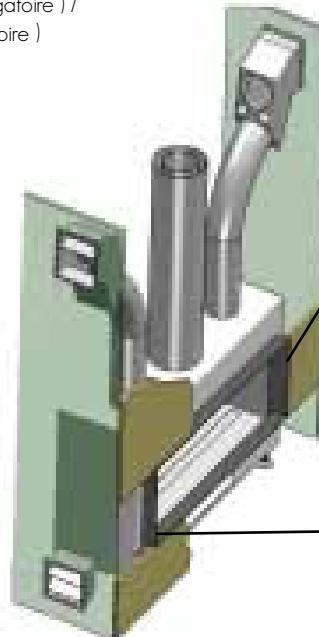
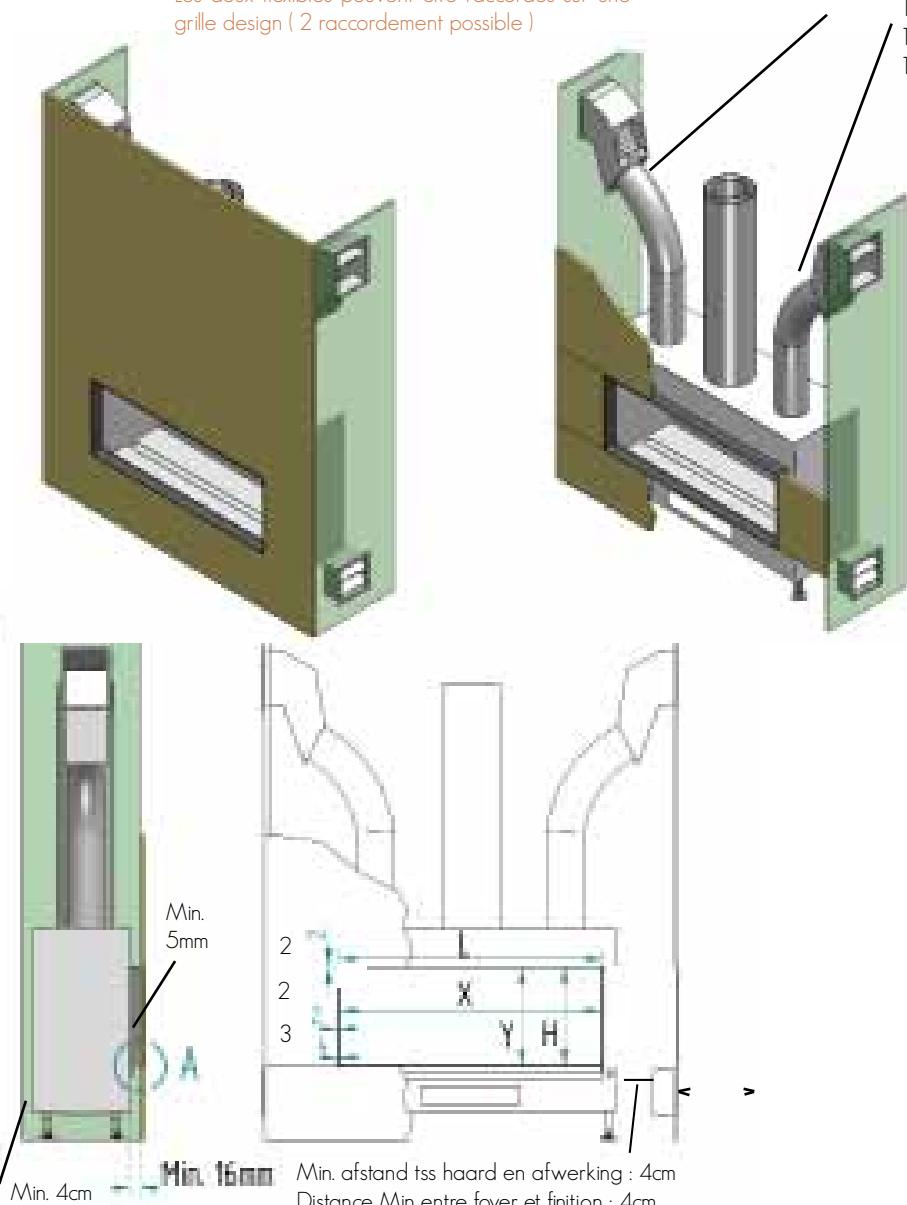


De twee flexibels mogen aangesloten worden op
1 designrooster (2 aansluitingen)

Les deux flexibles peuvent être raccordés sur une
grille design (2 raccordement possible)

Aansluiting Flexibels / Raccordement Flexibles
1000H/1150H/1300H/850V/550V: 2x (verplicht/obligatoire)
1600H : 4 x (verplicht / obligatoire) /
1900H : 6x (verplicht/obligatoire)

4-zijdige kader 3,5 - 7 of 10 cm
Cadre 4 cotés 3,5 - 7 ou 10 cm



TYPE	X	L	Y	H
700H	623	633	406	408
1000H/DH	923	933	406	408
1150H/DH	1073	1083	406	408
1300H/DH	1223	1233	406	408
1600H/DH	1523	1533	406	408
1900 H	1823	1833	406	408
550V/DV	473	483	906	908
850V/DV	773	783	666	668

X = binnemaat kader (afwerkingsmaat) / mesure intérieure du cadre (dimension visible)

Y = gemeten vanaf onderkant onderlat tot bovenkant bovenlat (afwerkingsmaat) / Mesuré du dessous de la baguette jusqu'au dessus de la baguette supérieure (dimension visible)

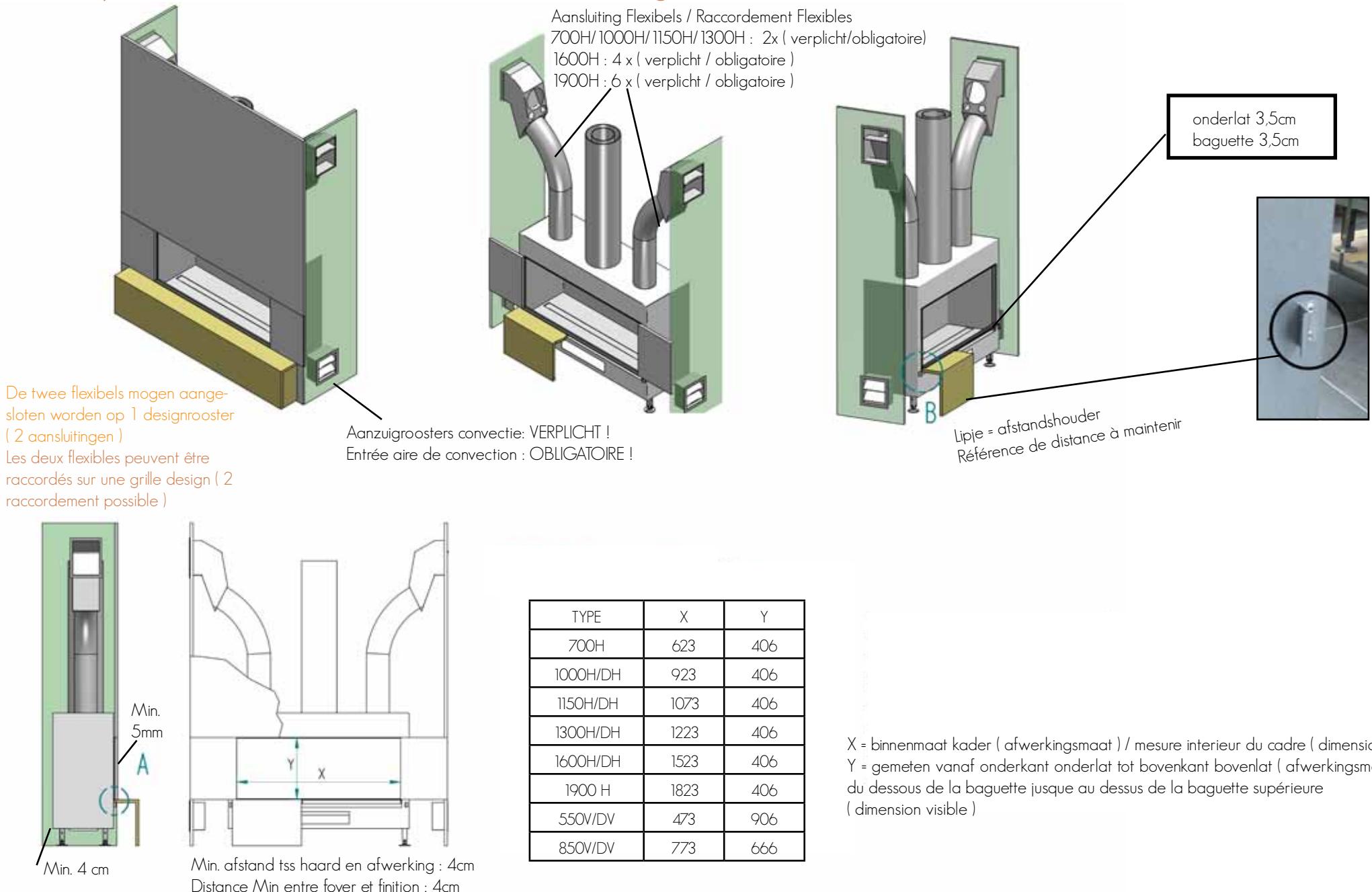
3 mm = dikte kader / épaisseur cadre

2 mm = uitzettingsvoeg tussen kader en afwerking / espace de dilatation entre cadre et finition

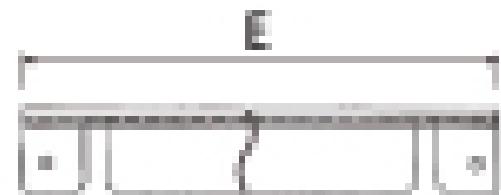
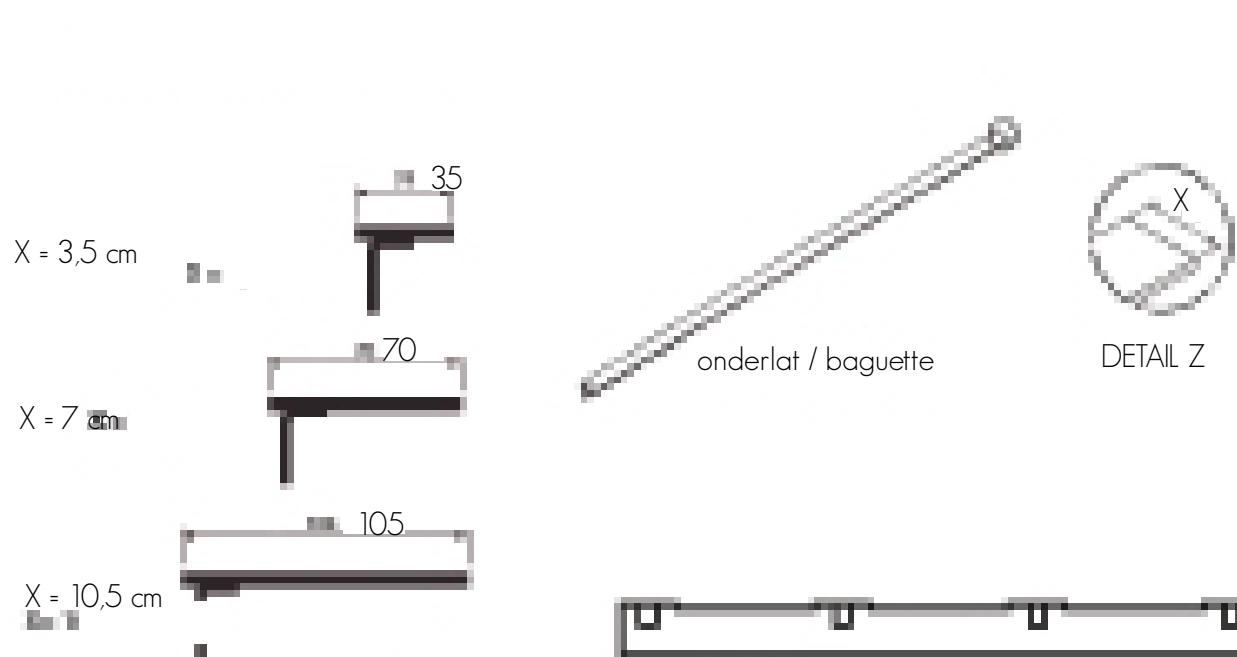
Te voorziene opening / Ouverture à prévoir :
L = X + 3mm + 3mm + 2mm + 2mm
H = Y + 2mm

Voorbeeld van afwerking zonder 4-zijdige kader (met onderlat) /

Exemple de finition sans cadre (seulement baguette)



Onderlatten en 4-zijdige kader / Baguettes et cadre 4 cotés

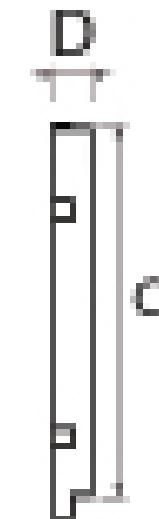


TYPE	A
700H	623
1000H/DH	923
1150H/DH	1073
1300H/DH	1223
1600H/DH	1523
1900 H	1823
550V/DV	473
850V/DV	773

A

TYPE	A	B	C
700H	631	431	401
1000H/DH	931	431	401
1150H/DH	1081	431	401
1300H/DH	1231	431	401
1600H/DH	1531	431	401
1900 H	1831	431	401
550V/DV	481	485	661
850V/DV	781	931	901

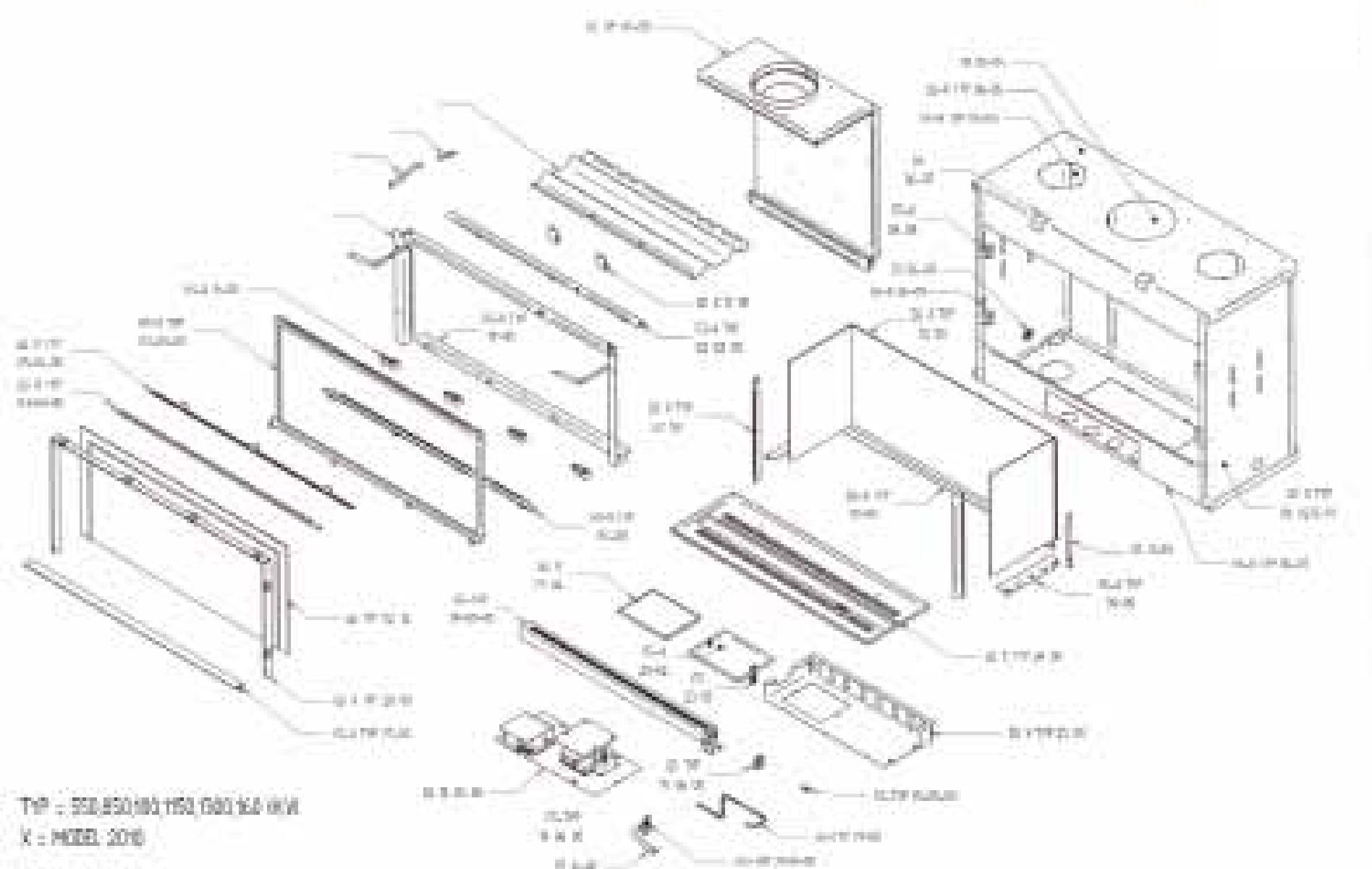
B



TYPE	D
35	57
70	92
105	127

C

14. Wisselstukken Luna qas / Pièces de rechange Luna



15. Garantiebepaling

Deze pagina is uw garantiekaart.

De garantie geldt enkel en alleen voor gebreken die een gevolg zijn van fouten in de constructie van uw haard, of voor deze constructie gebruikte materialen en onderdelen.

M-Design biedt u een garantie van twaalf maanden op alle electronicaonderdelen. Op de constructie van het toestel geldt een garantieduur van 8 jaar.

Opgepast: Buiten garantie vallen in ieder geval:

- Glas, ruiten, dichtingen en het decoratieve interieur.
- Gebreken die geheel of gedeeltelijk het gevolg zijn van
 - het niet in acht nemen van deze bundel met installatie-, bedienings- en onderhoudsvoorschriften
 - montage / installatie of reparatie door derden, waaronder inbegrepen de koper
 - in de schoormantel optredende hitte barsten
 - zich na verhitting in het ijzer voordoende verkleuringen
 - indien er buiten ons weten om, eender welke wijzigingen aan de toestel zijn aangebracht
 - als dit garantiebewijs samen met het originele en gedateerde aankoop bewijs niet kan voorgelegd worden, evenals wanneer er blijkbaar met de gegevens op dit aankoopbewijs werd gemanipuleerd (datum schrapen, onleesbaar maken, veranderen etc.)

Wanneer u aanspraak wilt maken op de fabrieksgarantie dient u eerst contact op te nemen met uw dealer. Bewaar daarom zorgvuldig de factuur bij dit garantiebewijs.



15. Garantie

Cette page est votre carte de garantie.

La garantie est valable uniquement pour les défauts, consécutifs à des vices de construction ou de pièces utilisées pour la construction du foyer.

M-Design offre une garantie de 12 mois sur toutes les pièces électroniques et une garantie de 8 ans sur la construction du foyer.

Attention : Sont toujours exclus de la garantie :

- Le verre, la porte, les joints et la décoration intérieure.
- Les défauts qui surviennent ou sont totalement ou partiellement la conséquence :
 - Du non respect des prescriptions d'installations, de commande et d'entretien
 - Du montage, de l'installation ou de la réparation par des tiers, y compris l'acheteur
 - Des fissures de chaleur qui surviennent normalement dans le manteau
 - Dans le cas des changements faites au foyer sans notre consentement
 - Dans le cas où l'acheteur ne peut pas présenter cette carte de garantie avec la facture d'achat. Ainsi dans le cas où la garantie ou la facture est illisible.

Dans le cas d'un rendez-vous sur base de la garantie sur le foyer, veuillez prendre immédiatement contact avec votre revendeur. Gardez minutieusement votre facture d'achat et votre carte de garantie.



WAAR SERIENUMMER VINDEN ?

Doe het venster open zoals voor het reinigen ervan (openkanten) . Serie-nummer kan u aflezen in linker of rechter bovenhoek (gegraveerd)



OU TROUVER LE NR DE SERIE ?

Ouvrir la vitre sous 45° (comme pour la nettoyer). Le nr de série est gravé en haut à gauche ou à droite dans le coin



Na 11/2012 : haal de ondelat weg. Kenplaat zit in gat, vast een metalen kabel.

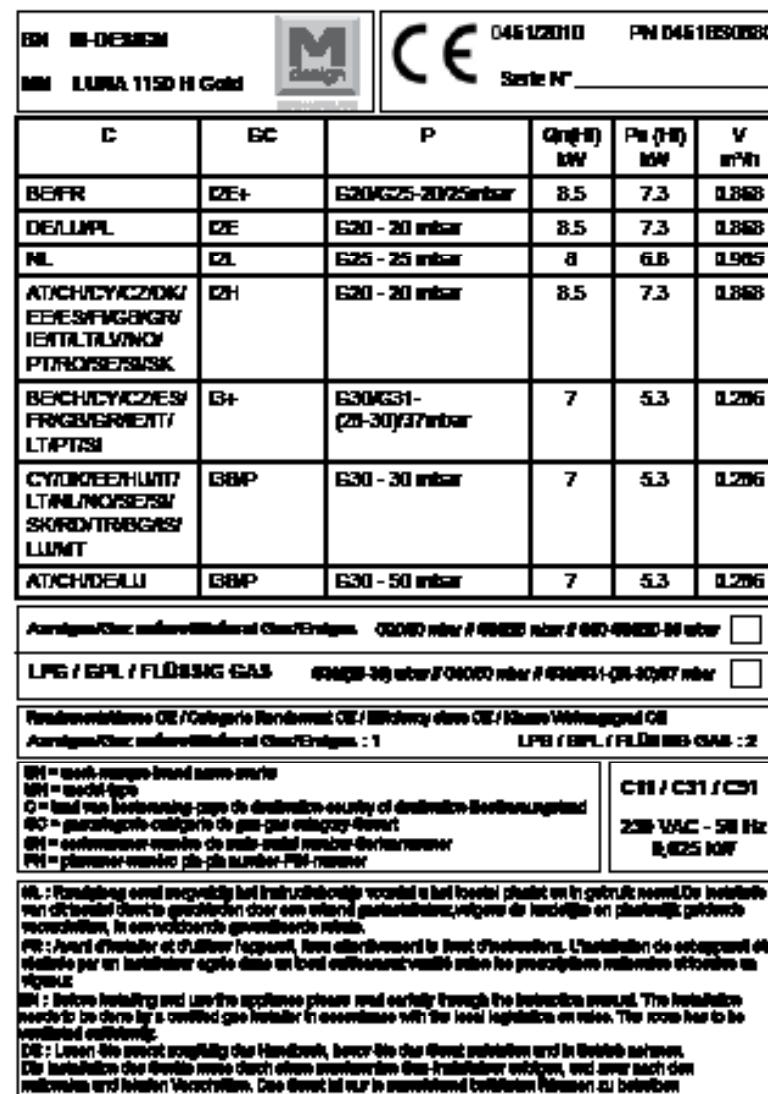
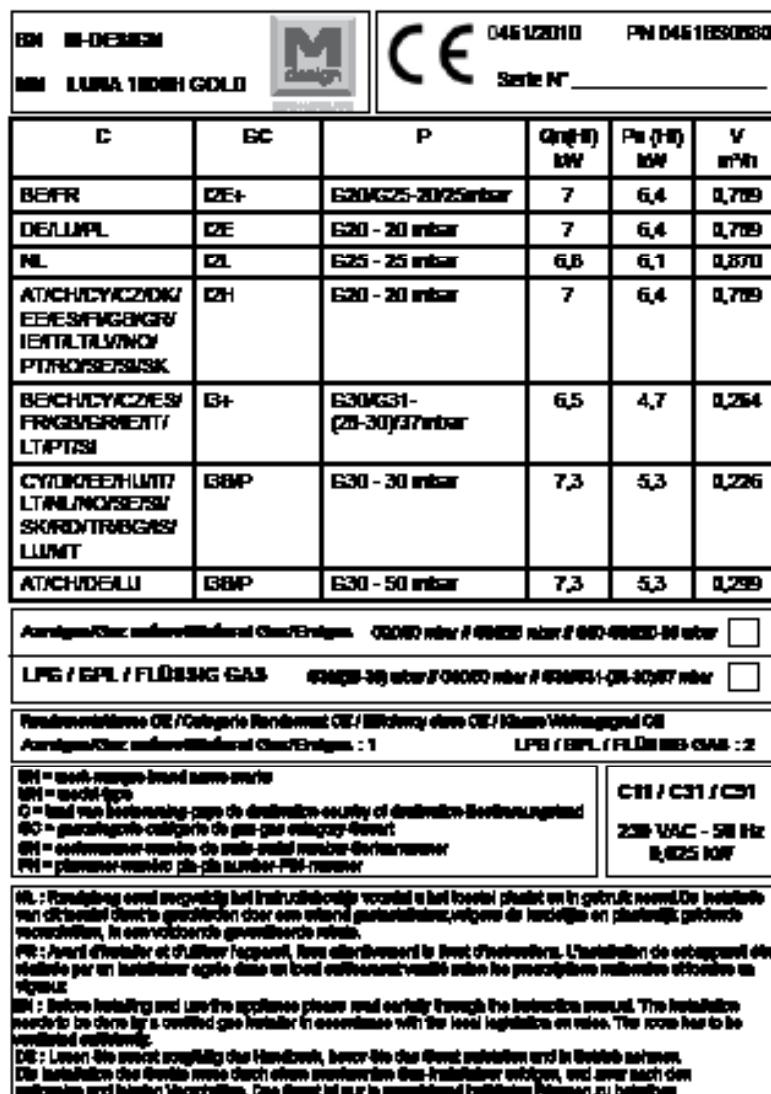
Après 11/2012 : soulever le baguette, la plaque signalétique se trouve glisser attaché avec un câble métallique



Voor 11/2012 : kenplaat bevindt zich tegen de linkerflank van de haard.

Avant 11/2012 : la plaque signalétique se trouve sur le côté gauche du foyer

16. Kenplaten / Plaques signalitiques





CE 04612010 PN 0461830080
Serie N° _____

C	SC	P	Qn(H) kW	Pn (H) kW	V m³/h
BEFR	I2E+	G204G25-20/25mbar	9,7	8,4	1.026
DE/LUPL	I2E	G20 - 20 mbar	9,7	8,4	1.026
NL	I2L	G25 - 25 mbar	9,3	8	1.132
ATICH/CYC2/DK/ EEES/FMG/GRV/ IET/TLV/VNO/ PTRO/SE/BSK	I2H	G20 - 20 mbar	9,7	6,7	1.026
BECH/CYC2/E/S/ FRGB/SGM/RT/ LT/PT/BS	I3+	G30/G31- (25-30)/37mbar	9,5	6,7	0,389
CYDKEE/H/UMT/ LT/LN/NO/SE/S/ SKRD/TRA/BS/ST/ LL/UMT	I3MP	G30 - 30 mbar	9,5	6,7	0,295
ATICH/DE/LU	I3MP	G30 - 50 mbar	9,5	6,7	0,389

Aanvraag/Decl. conform/afval Cate/Brugge : 02040 mbar # 494620 mbar # 040-494620-30 mbar
LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 04040-30 mbar # 04060 mbar # 494621-08-30/37 mbar

Reclameverklaring CE / Categorie Reclame CE / Richtlijn voor CE / Klasse Vervangend CE
Aanvraag/Decl. conform/afval Cate/Brugge : 1 LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2

BN = bouw-mengs brandbare stof
BN = specifiek type
G = land van bestemming-pays de destination-county of destination-Bestimmungsland
GC = gassoort-groep/gas-type-klasse
GH = conformiteit-normen de mate-selbst normen-Gerichtshof
PH = passende monder gás-aanvoer-PGA-normen

NL : Rondeling enig mogelijk het installatie-toestel voorziet u het toestel plaat en in gebruik neemt.Ds installatie van ditto moet geschiedt door een erkend geplaatste,rigoureux de handige en plaatjeig goede monder, in overvolgende gevallen/soorten.

FR : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, faire attention à lire les instructions. L'installation de estapage être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment éloigné entre les prescriptions minimales énoncées au réglement.

DE : Vor der Installation und Verwendung der Apparatur lesen Sie die Anleitung sorgfältig. Die Installation muss durch einen zertifizierten Gas-Händler erfolgen, und zwar nach den gesetzlichen und lokalen Vorschriften. Das Gerät darf nur in bewilligten Betriebsarten zu betreiben.



CE 04612010 PN 0461830080
Serie N° _____

C	SC	P	Qn(H) kW	Pn (H) kW	V m³/h
BEFR	I2E+	G204G25-20/25mbar	11,9	9,7	1.217
DE/LUPL	I2E	G20 - 20 mbar	11,9	9,7	1.217
NL	I2L	G25 - 25 mbar	10,7	8,9	1.316
ATICH/CYC2/DK/ EEES/FMG/GRV/ IET/TLV/VNO/ PTRO/SE/BSK	I2H	G20 - 20 mbar	11,9	9,7	1.217
BECH/CYC2/E/S/ FRGB/SGM/RT/ LT/PT/BS	I3+	G30/G31- (25-30)/37mbar	8,8	7	0,389
CYDKEE/H/UMT/ LT/LN/NO/SE/S/ SKRD/TRA/BS/ST/ LL/UMT	I3MP	G30 - 30 mbar	8,8	7	0,273
ATICH/DE/LU	I3MP	G30 - 50 mbar	8,8	7	0,389

Aanvraag/Decl. conform/afval Cate/Brugge : 02040 mbar # 494620 mbar # 040-494620-30 mbar
LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 04040-30 mbar # 04060 mbar # 494621-08-30/37 mbar

Reclameverklaring CE / Categorie Reclame CE / Richtlijn voor CE / Klasse Vervangend CE
Aanvraag/Decl. conform/afval Cate/Brugge : 1 LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2

BN = bouw-mengs brandbare stof
BN = specifiek type
G = land van bestemming-pays de destination-county of destination-Bestimmungsland
GC = gassoort-groep/gas-type-klasse
GH = conformiteit-normen de mate-selbst normen-Gerichtshof
PH = passende monder gás-aanvoer-PGA-normen

NL : Rondeling enig mogelijk het installatie-toestel voorziet u het toestel plaat en in gebruik neemt.Ds installatie van ditto moet geschiedt door een erkend geplaatste,rigoureux de handige en plaatjeig goede monder, in overvolgende gevallen/soorten.

FR : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, faire attention à lire les instructions. L'installation de estapage être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment éloigné entre les prescriptions minimales énoncées au réglement.

DE : Vor der Installation und Verwendung der Apparatur lesen Sie die Anleitung sorgfältig. Die Installation muss durch einen zertifizierten Gas-Händler erfolgen, und zwar nach den gesetzlichen und lokalen Vorschriften. Das Gerät darf nur in bewilligten Betriebsarten zu betreiben.

BN-B-DENSM
LUNA 130H GOLD

CE 04612010 PN 0461830080
Serie N° _____

C	SC	P	Qn(H) kW	Pn (H) kW	V m³/h
BEFR	I2E+	G204G25-20/25mbar	13,8	11,6	1.355
DE/LUPL	I2E	G20 - 20 mbar	13,8	11,6	1.355
NL	I2L	G25 - 25 mbar	12,6	10,8	1.442
ATICH/CYC2/DK/ EEES/FMG/GRV/ IET/TLV/VNO/ PTRO/SE/BSK	I2H	G20 - 20 mbar	13,8	11,6	1.355
BECH/CYC2/E/S/ FRGB/SGM/RT/ LT/PT/BS	I3+	G30/G31- (25-30)/37mbar	10,1	8,2	0,455
CYDKEE/H/UMT/ LT/LN/NO/SE/S/ SKRD/TRA/BS/ST/ LL/UMT	I3MP	G30 - 30 mbar	10,1	8,2	0,384
ATICH/DE/LU	I3MP	G30 - 50 mbar	10,1	8,2	0,455

Aanvraag/Decl. conform/afval Cate/Brugge : 02040 mbar # 494620 mbar # 040-494620-30 mbar

LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 04040-30 mbar # 04060 mbar # 494621-08-30/37 mbar

Reclameverklaring CE / Categorie Reclame CE / Richtlijn voor CE / Klasse Vervangend CE
Aanvraag/Decl. conform/afval Cate/Brugge : 1 LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2

BN = bouw-mengs brandbare stof
BN = specifiek type
G = land van bestemming-pays de destination-county of destination-Bestimmungsland
GC = gassoort-groep/gas-type-klasse
GH = conformiteit-normen de mate-selbst normen-Gerichtshof
PH = passende monder gás-aanvoer-PGA-normen

NL : Rondeling enig mogelijk het installatie-toestel voorziet u het toestel plaat en in gebruik neemt.Ds installatie van ditto moet geschiedt door een erkend geplaatste,rigoureux de handige en plaatjeig goede monder, in overvolgende gevallen/soorten.

FR : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, faire attention à lire les instructions. L'installation de estapage être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment éloigné entre les prescriptions minimales énoncées au réglement.

DE : Vor der Installation und Verwendung der Apparatur lesen Sie die Anleitung sorgfältig. Die Installation muss durch einen zertifizierten Gas-Händler erfolgen, und zwar nach den gesetzlichen und lokalen Vorschriften. Das Gerät darf nur in bewilligten Betriebsarten zu betreiben.

DE : Lesen Sie sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen.
Die Installation des Geräts muss durch einen zertifizierten Gas-Händler erfolgen, und zwar nach den gesetzlichen und lokalen Vorschriften. Das Gerät darf nur in bewilligten Betriebsarten zu betreiben.